

Kostenloses Exemplar
Briefkastenerlaubt! Keine Werbung
i. S. d. BGH-Entscheidung
VI ZR 182/88

41. Jahrgang
Ausgabe 7/2018

klimateutral
natureOffice.com | DE-559-577214
gedruckt

Augsburger Südanzeiger

seit 1977

Das Prin-fo-Monatsmagazin des Augsburger Südens ...



Göggingen

Swing im Park



Inningen

Zweck erfüllt – Ziel erreicht Verein Inninger Dorfplatz e.V. löst sich auf



Haunstetten

Spatenstich Wertstoffhof



Titelbild



„Einen Freudentag für Inningen“ nannte Dr. Heinz Münzenrider den symbolischen Spatenstich an

der Bobinger Straße, (Foto: Gun-
nar Olms) gegenüber der Pfarr-
kirche St. Peter & Paul. Welches
Gebäude hier entstehen wird, für
welche und wessen Nutzung es
bestimmt ist, lesen Sie auf Seite
4 (gleich nach der Werbung). Der
Juni war ohnehin ein Baubeginn-
Monat; weitere Spatenstiche
fanden im Südanzeigerland zum
Beispiel in Inningen statt (sogar
mit gleichzeitigem Hebau) und

auch in Haunstetten. Auch die-
se Berichte finden Sie in dieser
Ausgabe – wie immer energie-
sparend zu lesen, ohne Preis-
gabe Ihrer persönlichen Daten
zu betrachten, unterbrochen
allenfalls von willkommener
(weil regionaler) Werbung, frei
von computerviren, abhörsicher
und problemlos zu archivieren.
Wir wünschen Ihnen viel Freude
beim Lesen.

BRENNSTOFFE · BAUSTOFFE · Natursteine · Baggerbetrieb
Baumaschinenvermietung · Containerdienst · (Spezialkran-)Transporte

ESER

Wir versetzen Berge!

Granit-Palisaden, -Stufen und -Platten Naturstein-Brunnen- u. Tröge Natursteinbrunnen in verschied. Größen

Wir bohren Ihren Stein zum Quellstein!

Containerservice
Einfache Handhabung. Mit Schubkarren beladen und abholen lassen:
• Aushub • Bauschutt
• Sperrmüll • Schrott

von 0,5 bis 32 cbm!

Hebe-, Scheren- und Teleskopbühnen
für drinnen und draußen – mit Elektromotor

Hoch & weit mit Sicherheit!

Buche-Hartholz-Briketts
ab 1 Palette (96 Pakete) **269,-**

mit Loch

Tür Mini-Bagger 70 cm

Tür Dumper 75 cm

Kaminholz, reine Buche
Box ab **109,-** (kein Schütt-Ster!)
Erhältlich in 33 cm oder 25 cm Scheitlänge

Jetzt wieder eingetroffen: Unsere beliebten Turbo-Weichholz-Briketts
ab 1 Palette (100 Pakete) **269,-**

IMPRESSUM
AUGSBURGER SÜDANZEIGER, STADTBERGER BOTE und DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inhaber Gunnar Olms (v.i.S.d.P.), Bobinger Straße 100, Augsburg, Tel. 0821-98263 · http://auensee.de
eMail: info@auensee.de
Ansprechpartner für die Schaltung von Anzeigen ist wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder die Firma Hofner-Werbung oder Brigitte Rauwolf
Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel – z.B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen – ggf. redaktionell zu bearbeiten und/oder zu kürzen. Satz/Layout: Thomas Kaiser · Druck: Senser, Göggingen · Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code verlinkt wird, nicht verantwortlich.

Herzliche Einladung zu
Politik im Biergarten 2018

Ich freue mich auf das persönliche Gespräch mit Ihnen.
Ihr Johannes Hintersberger, MdL

Samstag, 14. 7. 2018 um 10 Uhr:
Flo- und Trödelmarkt Salameh, Zuf. ü. Badstraße, Augsburg – zusammen mit der Jungen Union Augsburg-West

Montag, 16. 7. 2018 um 19 Uhr:
Gasthaus Hirblinger Hof, Hirblinger Str. 40, Augsburg, zusammen mit der CSU Oberhausen

Mittwoch, 18. 7. 2018 um 19 Uhr:
Kleingartenanlage, Uhlandstr. 105, Augsburg, zusammen mit der CSU Pfersee

Donnerstag, 19. 7. 2018 um 19 Uhr:
Wirtshaus zum Strasser, Augsburger Str. 1, Gersthofen, mit Fraktionsvorsitzenden Thomas Kreuzer, MdL zusammen mit der CSU Gersthofen

Mittwoch, 25. 7. 2018 um 19 Uhr:
Gaststätte Waldwinkel, In der Fuchssiedlung 22a, Augsburg, zusammen mit der CSU Inningen

Donnerstag, 26. 7. 2018 um 19 Uhr:
Café Link, Ulmer Str. 174, Augsburg, zusammen mit der CSU Kriegshaber

Freitag, 27. 7. 2018 um 19 Uhr:
Brauereigasthof Fuchs, Alte Reichstraße 10, Steppach, zusammen mit der CSU Steppach

Dienstag, 7. 8. 2018 um 19 Uhr:
Gasthof zum Bärenkeller, Hirblinger Str. 181, Augsburg, zusammen mit der CSU Bärenkeller
www.hintersberger.info

Sommerturniere 2018 der DJK Göggingen

Die DJK Göggingen veranstaltet am Wochenende vom 20. bis 22.07.2018 ihr diesjähriges Sommerturnier. Auch in diesem Jahr ist es dem Organisationsteam gelungen, nicht nur zahlreiche Mannschaften aus Augsburg und dem Umland für eine Teilnahme zu begeistern, auch Teams aus der Oberpfalz, dem Allgäu, der Region Ingolstadt und dem benachbarten Baden-Württemberg haben ihr Kommen zugesagt. Zum ersten Mal nehmen mehr als 100 Mannschaften am Turnier auf der Karl-Mögele-Sportanlage in Göggingen teil.

Das Turnier beginnt am Freitag um 17.00 Uhr und endet am Sonntag gegen 19.00 Uhr. In unterschiedlichen Altersklassen suchen die Teilnehmer bei diesem sportlichen Event ihren Turniersieger. Höhepunkt des Sommerturniers ist sicherlich das D 1-Turnier, an dem Nachwuchsteams des FC Ingolstadt 04 und des VfR Aalen teilnehmen. Die DJK Göggingen wird mit zahlreichen Helfern zum Gelingen eines besonderen Fußballfestes beitragen. Die Fußballabteilung freut sich über zahlreiche Besucher, die bei hoffentlich gutem Fußballwetter spannenden Spielen sehen wollen.
pm DJK Göggingen

Freitag, 20. 7. 2018 ab 17.00 Uhr	Turnier B-Junioren (8 Mannschaften)
Samstag, 21. 7. 2018 ab 9.00 Uhr	Turnier E2/3-Junioren (12 Mannschaften)
Samstag, 21. 7. 2018 ab 9.00 Uhr	Turnier C2-Junioren (6 Mannschaften)
Samstag, 21. 7. 2018 ab 9.15 Uhr	Turnier G1-Junioren (10 Mannschaften)
Samstag, 21. 7. 2018 ab 9.15 Uhr	Turnier G2-Junioren (8 Mannschaften)
Samstag, 21. 7. 2018 ab 14.00 Uhr	Turnier E1-Junioren (10 Mannschaften)
Samstag, 21. 7. 2018 ab 15.00 Uhr	Turnier C1-Junioren (10 Mannschaften)
Sonntag, 22. 7. 2018 ab 9.00 Uhr	Turnier D2-Junioren (12 Mannschaften)
Sonntag, 22. 7. 2018 ab 9.15 Uhr	Turnier F3-Junioren (8 Mannschaften)
Sonntag, 22. 7. 2018 ab 14.00 Uhr	Turnier D1-Junioren (8 Mannschaften)
Sonntag, 22. 7. 2018 ab 14.15 Uhr	Turnier F1-Junioren (10 Mannschaften)
Sonntag, 22. 7. 2018 ab 14.15 Uhr	Turnier F2-Junioren (12 Mannschaften)

nahkauf Bergheim
... nichts liegt näher!

„Bier ist der Beweis, dass Gott uns liebt und will, dass wir glücklich sind.“

Regionale Produkte auch in flüssiger Form!

nahkauf Bergheim · Inh. Ernst Baur
Jakob-Krause-Str. 6 · 86199 Augsburg
Telefon 08 21 - 906 96 46
Mo.-Fr. 8 – 19 Uhr · Sa. 8 – 16 Uhr

„Ein Freudentag für Inningen!“

Symbolischer Spatenstich für Betreutes Wohnen der AWO

Mit der Feststellung, dies sein ein Freudentag für Inningen begann Dr. Heinz Münzenrieder wohl nicht falsch, als er damit die Gäste und Akteure des symbolischen Spatenstichs begrüßte und das an der Bobinger Straße entstehende Objekt erläuterte: „Wir haben 25 Altenheime und versuchen an jedes ein Betreutes Wohnen anzudocken – acht haben wir schon. Und man könnte fast sagen, Inningen ist für uns das Zentrum von Augsburg; hier haben wir unsere Heime schön rundherum garniert: Göggingen unter Leitung von Holger Repenning, Bobingen, Königsbrunn, Haunstetten ...“ Für Inningen wolle die Arbeiterwohlfahrt (AWO) aber einen neuen Weg gehen und auch junge Leute integrieren, z. B. Studenten, Auszubildende, ...

Willi Leichtle, der nach eigenen Worten seit 47 Jahren Politik für Innen macht und als Stadtrat, Landrat, Stadtkämmerer und Sportreferent seit 20 Jahren immer bestrebt war, für Inningen eine Ortskern zu entwickeln, sieht sich damit schon auf der Zielgeraden: „Das ehemalige Rathaus, Dorfplatz, Ärztehaus, Apotheke, Kinderkrippe und jetzt eine Seniorenwohnanlage! Hier standen etliche Bauernhöfe leer; ich habe in vielen Verhandlungen, die Erben überzeugen, an die Stadt zu verkaufen, damit ein Dorfplatz entstehen könne und den Rest herauszumessen.“ Und auch die Verwendung des Nachbargrundstücks sei ihm am Herzen gelegen: „Jedes Mal, wenn ich hier vorbei kam, hat mich der Anblick des verfallenen Bauernhauses betrübt und es ist mir gelungen, dass auch dessen Erben an die Stadt verkauft haben. Aber dann? Der WBL war es zu klein für Wohnungsbau. Aber ich bin auch Präsidiumsmitglied der AWO Schwaben und die hat in Inningen was gut zu machen, weil wir noch immer kein AWO-Heim haben! Und jetzt wünsche ich mir, dass die künftigen Bewohner – junge und alte – gemeinsam auf dem Dorfplatz sitzen werden.“

Die wesentlichen Details zum Bau selbst und den Weg dorthin schilderte Architekt Thomas Hummel: „Ein erster Entwurf stammt vom

September 2015, im Juni 2016 kamen dann Umplanungen für ein Mehrgenerationenhaus mit zusätzlichem Dachgeschoss dazu und am 5.1.2017 haben wir den Bauantrag eingereicht, der dann am 31.1. 2018 genehmigt war. Bis Ende des Jahres wird der Rohbau fertig sein, das Gebäude hat dann U-Form, mit Blick nach Süden auf den Pfarrgarten, die schon ursprünglich so geplant war, weil wir um den bestehenden Walnussbaum herum bauen wollten. Fachleute haben uns allerdings gleich gewarnt einen so alten Baum – lt. Sachverständigen 50 Jahre – mit Fensterflächen zu umgeben, die das Sonnenlicht fast brennglasartig auf den Baum werfen würden. So haben wir dann im Abstimmung mit dem Amt für Grünordnung die Fällgenehmigung erhalten. Danach wurde übrigens festgestellt, dass der Stamm innen bereits gefault war. Aber es wird hier wieder Grün entstehen, mehr als es hier zuvor gegeben hat.“

In kompakter Form nannte Hummel die wichtigsten Daten des Gebäudes, das auch Erd-, Ober- und ausgebautem Dachgeschoss bestehen wird, teilunterkellert und mit Tiefgarage. Im EG und 1. OG entstehen 16 Seniorenwohnungen mit 35 bis 60 qm für 1-2 Personen. In allen Seniorenwohnungen wird auch Betreuung angeboten. Im Dachgeschoss werden 4 Wohneinheiten und 3 Kleinwohnungen errichtet zwischen 24 und 96 qm, davon eine als Wohngemeinschaft. Die Bauausführung erfolgt in massivem Ziegelaußenmauerwerk. Die Wohnungen haben Fußbodenheizung und Lüftungsanlage und erhöhten Schallschutz.

Die Bauzeit wird 18 Monate betragen, die Kosten belaufen sich auf rund 4 Mio. Euro, bei einer Gesamtwohnfläche von 1050 qm. Angrenzend werden öffentliche Stellplätze erstellt und nach Fertigstellung an die Stadt verkauft.

Ein Detail hob Thomas Hummel besonders hervor: „Alle Nachbarn haben die Pläne unterschrieben!“

Text/Fotos: Gunnar Olms



Gemeinsam für das neue Gebäude (v. li.): Baureferent Werner Franke (AWO), Karina Glas (Landschaftsarchitekten Eger & Partner), Holger Repenning (Einrichtungsleiter AWO-Heim Göggingen), Dr. Heinz Münzenrieder (Vorsitzender AWO Bezirksverband Schwaben), Stadtrat Willi Leichtle, Eckard Rasehorn (Geschäftsführer AWO Kreisverband), Generalplaner Architekt Thomas Hummel (Geschäftsführender Gesellschafter AW Hummel GmbH), Franz Kießling (Vorstand AWO Ortsverband Göggingen), Gerhard Graf (BAUunternehmen Golsner)



Neue Wahlleistungsstation der Hessing Kliniken erfolgreich eröffnet

Nach umfangreichen Renovierungsarbeiten haben die Hessing Kliniken ihre neue Wahlleistungsstation „Hessing plus“ erfolgreich in Betrieb genommen. Damit reagieren die orthopädischen Fachkliniken auf die stetig ansteigende Nachfrage der privat- und zusatzversicherten Patientinnen und Patienten, medizinische und pflegerische Qualität mit einer hotelähnlichen Atmosphäre zu kombinieren.

Die neu eröffnete Station umfasst insg. 24 Betten, die auf großzügige Doppel- und Einzelzimmer aufgeteilt sind. Dabei sind vor allem die innenarchitektonische Gestaltung der Station, mit eigenem Lounge-Bereich und großzügigen Zimmern, sowie der Service besondere Merkmale der neuen Station.

„Hessing plus greift einen Kerngedanken unserer Stifter Friedrich Hessing auf. Vor 150 Jahren hatte er bereits erkannt, dass es nicht nur um die medizinische Versorgung geht, sondern auch um eine ganzheitliche Betreuung. Dazu gehören neben der fachlichen und therapeutischen Exzellenz unter anderem auch ein wohnlicher Zimmerkomfort, eine gesunde Ernährung und eine positive Atmosphäre“, beschreibt Markus



Der Lounge Bereich ist ein Herzstück der neuen Wahlleistungsstation Hessing Plus
Foto: Hessing Kliniken/Wagner-Hoppe

Funk, Direktor der Hessing Stiftung das Konzept.

Vom Sommer 2017 bis April 2018 wurde die Station im 4. Obergeschoss der Hessing Kliniken aufwendig saniert. Der Grundriss der Station blieb dabei im Kern erhalten.

„Die ersten 100 Tage von Hessing plus sind sehr positiv verlaufen. Unsere Patientinnen und Patienten sind mit dem neuen Wahlleistungskonzept überaus zufrieden und auch die auf Station tätigen Kolleginnen und Kollegen sind angetan“, freut sich Elisabeth Schneider, Pflegedirektorin der Hessing Stiftung.

Die Leistungen der neuen Wahlleistungsstation „Hessing plus“ stehen für privat- und krankenhauszusatzversicherte sowie für selbstzahlende Patientinnen und Patienten zu Verfügung.

pm Hessing Kliniken

Inningen

Beim Feiern zwischen Gras und Bäumen: das Motto „Fußball“ ließ noch träumen ...

Jedes Jahr unter einem anderen Motto steht das Sommerfest des Theodor-Sachs-Kindergartens – diesmal war es Fußball. Warum Fußball? Wohl wegen irgendeiner Meisterschaft oder so.

Viel Spaß hatten wieder alle Kindergartenkinder, nebst Eltern, Großeltern, Freunden und Bekannten. Das Fest war schon am

Ortseingang angekündigt, also als eine öffentliche Angelegenheit zu verstehen, und so entdeckten wir auch ein paar Gäste, die dem Kindergartenalter längst entwachsen sind, aber trotzdem viel Spaß hatten und mit dafür sorgten, dass die Lose und Gewinne der Wohltätigkeitsstombole ruck-zuck weg waren (Bild unten)



Beim Glücksspiel und beim Hürdenlaufen ließ die Hitze manchmal schnaufen!



An Losen bei der Tombola war kurz nach Mittag nichts mehr da!





Martin Genswürger beim Richtspruch



Auch die „TSV news“ kamen in die Box



Stadtrat Josef Hummel ergänzte das Sortiment gültiger Zahlungsmittel

TSV Inningen: Grundsteinlegung und Hebauf am selben Tag

Bau der neuen Turnhalle geht seiner Vollendung entgegen

Es hat schon etwas Ökonomisches, zwei wichtige Etappenziele eines Neubaus in ein und derselben Veranstaltung zu feiern – und etwas Ökologisches auch; mussten doch auch sowohl die auswärtigen Handwerker wie auch die eingeladenen Ehrengäste nur einmal anreisen. Von denen war Helga Schneider erschienen, Vorstandsmitglied des Patenvereins TSV Haunstetten, und Stadtrat Josef Hummel (CSU), die TSV-Vorsitzender Jörg Weißenhorn herzlich in der Rohbau-Halle begrüßte, wie auch Peter Oßwald, den Vorsitzenden der ARGE Inningen, sowie Vertreter des Nachbarvereins FSV Inningen und natürlich Architekt Thomas Hummel, die am Bau beteiligten Handwerker und alle erschienenen Mitglieder und Gäste.

In das Grundstein-Behältnis, das zwar nicht in den Boden, aber doch bodennah in die Wand eingebracht wurde, legte Weißenhorn, neben einer tagesaktuellen Zeitung, das Vereinsheft des TSV, ein Luftaufnahme der Baustelle, eine Liste der Vorstandsmitglieder und Mitarbeiter des TSV und einen Satz Münzen, dem Stadtrat Hummel einen signierten 10-Euro-Schein hinzufügte, bevor es fachgerecht von Maurer Hubert Hefeke eingemauert wurde.

Hauptakteur des zweiten Teils der Feier war dann Zimmerer Martin Genswürger, der den Richtspruch ausbrachte und nach dreifachem Hoch für Vorstandschaft, Architekt und Bauarbeiter das leere Glas ordnungsgemäß zerschmetterte.

Text/ Bilder: Gunnar Olms



Helga Schneider (TSV Haunstetten)



TSV-Vorsitzender Jörg Weißenhorn, Stadtrat Josef Hummel (CSU), Architekt Thomas Hummel beim Einbringen des Grundsteines in die Wand der neuen Turnhalle

St. Anna Apotheke

Für alles ist ein Kraut gewachsen

TIPPS VON APOTHEKERIN ULRIKE BAGGER

Sommer – Sonne – Sonnenbrand?

Endlich ist es auch bei uns Sommer, mit Hitze über 30°C. So schön ein Sonntag ist – für Kreislauf und Haut sind solche Temperaturen aber sehr anstrengend.

Jetzt ist es praktisch, einen Thermalwasserspray von La Roche Posay in der Handtasche zu haben!

Dieses Wasser hat eine einzigartige hautberuhigende und antioxidative Wirkung durch die verschiedenen Mineralsalze, allen voran Selen, Zink und Kupfer. Seit Jahrhunderten wird diese Quelle in Frankreich bei Haut- und Lungenproblemen verwendet.

Es mildert Juckreiz bei Neurodermitis, besänftigt die Haut bei

Sonnenbrand und Allergie und wirkt abschwellend bei geschwellenen Augen. Auch nach der Rasur – sowohl bei den Beinen als auch täglich bei empfindlicher Männerhaut – gehen die Irritationen rasch zurück.

Vor allen Dingen kühlt dieser Spray, der wie ein feiner Wassernebel auf Gesicht / Schultern / Arme und / oder Beine gesprüht wird. Der Effekt wird bei der Hitze noch erhöht, wenn die Sprayflasche in den Kühlschrank gestellt wird!

Probieren Sie es doch einfach mal bei uns aus, den 0-Kalorien-Abkühl-effekt aus der St. Anna-Apotheke!!



St. Anna-Apotheke Göggingen · Bgm.-Aurnhammer-Str. 10 · Tel. 0821 / 91225



Carola Barton Butzstr. 1 86199 Augsburg-Göggingen
MO – FR 9.30 – 13.00 Uhr + 14.30 – 18.00 Uhr
DO durchgehend 9.30 – 20.00 Uhr SA 9.30 – 13.00 Uhr
www.mode-insel.de

Mode Insel



TUI TRAVELStar

Mit TUI ins Blaue!

Vielfältige Angebote, hervorragende Beratungsqualität und Service auf höchstem Niveau erwarten Sie in unserem TUI TRAVELStar Reisebüro. Sichern Sie sich Ihre persönliche Traumreise und schauen Sie bei uns vorbei.



Malediven, Rasdhoo-Atoll

Kuramathi Maldives Island Resort *****

VP, Beach Villa mit Jacuzzi

1 Woche incl. Flug ab München
pro Person

ab 1589 €

Ihren Traumurlaub finden Sie bei uns:

Reisewelt Göggingen

Von-Cobres-Str. 7 · 86199 Augsburg

Tel. 0821-9988 74 14 · Fax 0821-9988 74 15

info@reisewelt-goeggingen.de

www.reisewelt-goeggingen.de



TENNISCHULE
COLOMA-HECK



86199 Augsburg - Gabelsbergerstraße 125 - Tel: 0174/1030164 - Tennisschule-Coloma-Heck.de

Tennis-Feriencamps 2017 für Anfänger u. Fortgeschrittene
Täglich von 9:30 bis um 15:30 Uhr

Camp 4: 30. Juli bis 02. August 2018 (TC Aystetten)
Camp 5: 06. bis 09. August 2018 (TC Schwaben)
Camp 6: 13. bis 17. August 2018 (TC Aystetten)
Camp 7: 20. bis 23. August 2018 (TC Schwaben)
Camp 8: 04. bis 07. September 2018 (TC Schwaben)



Pro Tag 50€ inkl. Snacks & Getränk

Anmeldung für
alle Feriencamps
ab sofort!

Bespannungsservice:

Euch ist die Saite gerissen? Eure Besaitung ist alt?
Ihr wollt eine neue Saite ausprobieren?



Wir bespannen euren
Tennisschläger schnell
und unkompliziert.
Auch am Wochenende
kein Problem!

Tennisschule Coloma-Heck · Gabelsbergerstraße 125
86199 Augsburg · Tel. 0174-103 01 64 · Email: heck.e@web.de



Die Hessing Stiftung feierte ihr großes Jubiläum mit über 300 Gästen

Der 180. Geburtstag von Hofrat Friedrich Ritter von Hessing, 150 Jahre Hessing Orthopädische Fachkliniken und 100 Jahre Hessing Stiftung - mit einer großen Jubiläumsgala haben am Samstagabend, den 16. Juni 2018, über 300 Gäste im Parktheater des Kurhauses Göggingen diese drei Jubiläen gefeiert. Eine Zeitreise führte von den bescheidenen Wurzeln des ersten Orthopädiemechanikers der Welt über die Gegenwart seiner vielseitig aufgestellten Stiftung bis hinein in die Zukunft, in der das Erbe des außergewöhnlichen Stifters weiter gepflegt und entwickelt werden wird.

In Augsburg ist Friedrich Hessing eine bekannte Größe. Geboren als 13. Kind einer armen Hafnerfamilie, hat der klein gewachsene Mann „wie aus dem Nichts ein Vermächtnis geschaffen, das auch noch 100 Jahre nach seinem Ableben Bestand hat“, sagte Markus Funk, Direktor der Hessing Stiftung. Als gelernter Schreiner und Orgelbauer war Hessing nicht nur ein „kreativer Kopf im technischen Sinne, sondern auch unaufhaltsam in seinem Willen, die orthopädische Welt zu verändern“. Dieser Wille überdauert seinen Tod, „150 Jahre Exzellenz und Innovation“ lautete das Motto des Abends.

Hessing war ein Pionier der Orthopädiotechnik, gründete 1968 die „Orthopädische Heilanstalt“ - heute die Orthopädischen Fachkliniken - in Göggingen bei Augsburg. Dort und in weiteren eigenen und gepachteten Kurbetrieben behandelte er mit ganzheitlichem Ansatz Patienten aus aller Welt. Seine Erfindungen sind bis heute, in modernster Form, therapeutischer Bestandteil.

Zu seinem Lebensende im Jahr 1918 hat der längst in den Adelsstand erhobene Hessing die Gründung der Hessing Stiftung, deren 100-jähriges Bestehen dieses Jahr gefeiert wird, verfügt. An welchem Ort ginge das besser, als im denkmalgeschützten Kurhaus, heute Parktheater, das fast auf den Tag genau vor 150 Jahren eingeweiht wurde. Friedrich Hessing selbst ließ damals das Kurhaus von Jean Keller im Stile der Gründerzeit für seine Patienten erbauen.

Die Gäste der Jubiläumsgala erlebten in dem prachtvoll sanierten Theater Auszüge der Operette „Nanon, die Witwe vom Goldenen Lamm“ (Richard Genée) mit Sopranistin Elke Kottmair und Tenor Hubert Schmid in den Hauptrollen. Das Ränkespiel um eine großherzige Wirtin und ihren adeligen Verehrer war im Sommer 1868 zur Einweihung des Kurhauses dort inszeniert worden. Anlässlich des Stiftungsjubiläums hat Frank Lippe nun Teile dieses Werks für sein Salonorchester neu arrangiert und auf die Bühne des Kurhauses gebracht. Das Publikum aus Politik, Kultur, Medizin und Bildung nahm die beiden Szenen begeistert auf.

Während sich die Stadt Augsburg am Samstag mit der Langen Nacht des Wassers und den 200 Programmpunkten um den Titel Unesco-Welterbe bewarb, sprach der Oberbürgermeister Augsburgs als Festredner auf der Gala der Hessing Stiftung. Als ihr Verwaltungsratsvorsitzender leistete er „in Ehrfurcht und Demut vor dieser großen Persönlichkeit“ seinen Beitrag, damit das Werk Hessings für die Ewigkeit erhalten bleibe, sagte Oberbürgermeister Dr. Gribl. Denn nur dank der „Wucht und Wertigkeit“, mit welcher Hessing sein Leben und auch das der Gesellschaft gestaltete, „konnte sich Augsburg so gut entwickeln“. Der Auftrag Hessings ist und bleibt, die Stiftung in die Zukunft zu führen, „zum Wohle der Heil- und Hilfsbedürftigen“, so ist es in seinem Testament vermerkt. Das gelte auch in Zeiten rasanter medizinischer Entwicklungen und immer neuer „Erfindungen des Gesundheitssystems“, betonte Dr. Gribl.

Zur Stiftung gehören heute neun Unternehmens-einheiten, darunter die orthopädische Fachklinik, die orthopädischen und geriatrischen Rehabilitationseinrichtungen, die Orthopädie- und Orthopädieschuhtechnik, das Förderzentrum für Kinder und Jugendliche sowie die eigenständigen Tochtergesellschaften Hessingpark-Clinic GmbH und die MVZ GmbH. 1400 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter pflegen heute das Erbe Friedrich Hessings und jährlich 13.000 stationäre Patientinnen und Patienten vertrauen auf die medizinische, pflegerische und therapeutische Expertise.

Gründungsdekanin der medizinischen Fakultät der Universität Augs-



Markus Funk, Direktor der Hessing Stiftung, begrüßt die Anwesenden der Jubiläumsgala

burg, Prof. Martina Kadmon, Alois Steidel, Gründer von KMS Vertrieb und Services AG, Dr. Ulrich Boenisch, Ärztlicher Leiter der Hessingpark-Clinic und Prof. Stephan Vogt, Ärztlicher Direktor der Hessing Stiftung arbeiteten Aspekte heutiger Netzwerkarbeit im Rahmen einer Diskussionsrunde mit Moderatorin Ilka Groenewold heraus. Ob es um die Rekrutierung fähiger Mitarbeiter aus persönlichen Netzwerken, die vernetzte Zusammenarbeit zwischen den einzelnen Abteilungen der Hessing Klinik oder um den Domino-Effekt geht, den zufriedene Patienten bewirken: Netzwerke gewinnen auch im Gesundheitswesen weiter an Bedeutung, so das Fazit.

Bevor die Zeitreise der Gäste in der Hessing-Lounge ausklang, warf Stiftungsdirektor Markus Funk noch einen Blick in die Zukunft. Im Hessing Förderzentrum für Kinder und Jugendliche sind zwei weitere integrative Kindergartengruppen mit insg. 30 Plätzen geplant, um noch mehr Familien einen Zugang zu dieser einzigartigen Betreuung zu ermöglichen. Die Orthopädische Fachklinik soll einen weiteren OP-Saal erhalten und wird in diesem Jahr die Patientendokumentation vollständig digitalisieren. Angesichts der demographischen Entwicklung und dem zunehmenden Bedarf an Leistungen der Geriatrischen Rehabilitationsklinik - bereits heute eine der größten ihrer Art in Deutschland - „müssen wir auch hier etwas unternehmen“, so Funk. Im Bereich der Orthopädie- und Orthopädieschuhtechnik stehe ein Führungswechsel bevor „und ganz sicher“, so schloss Markus Funk seinen Ausblick, „wollen wir weiter medizinisch an der Spitze bleiben“ - ganz im Sinne von Hofrat Friedrich Ritter von Hessing eben.

pm Hessing-Stiftung

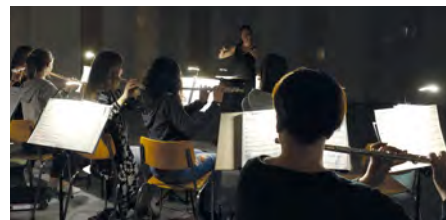
Es werde Licht!

Inninger Firmen spenden Notenpultbeleuchtungen für Flute&Drums

Die Sonne geht unter, die Musik beginnt und nimmt das Publikum mit in einen romantischen Sommerabend.

Diese Art von Konzerten sind für das Spielleuteorchester Flute & Drums des TSV Inningen ab sofort ohne Probleme zu meistern. Denn die großzügigen Spenden der Firmen Protzmann und AW HUMMEL GMBH ermöglichten die Anschaffung von Notenpultbeleuchtungen. Hierfür bedankt sich das ganze Orchester sehr herzlich!

Denn hatten die Musiker bei Auftritten außerhalb gut ausgeleuchteter Bühnen bislang schlicht und ergreifend Probleme,



die Noten zu lesen, können sie nun bei ungünstigem Licht einfach die kleine Leuchte anknipsen und so das gewünschte Konzert-ambiente erhalten.

Vielleicht schon beim nächsten Konzert im Mondschein - das Spielleuteorchester wäre gerüstet.

pm Flute&Drums

H&P

... wenn Sie das Besondere suchen ...

www.hp-atelier.de

- Mode-Atelier
- Boutique u. Änderungen
- Wunschdesign
- franz. u. ital. Mode

Inningen
Bobinger Str. 37a
(Netto-Parkplatz)
Tel. 08 21-88 00 68

Montag – Freitag
13.30 – 18.30 Uhr

Samstag
10 – 13 Uhr

und nach Vereinbarung

Zirbel Reinigung

Volldampf voraus: Bahnpark bietet nostalgische Zugfahrten in und um Augsburg

Die legendäre Schnellzug-Dampflokomotive 01 150 und ein nostalgischer Schienenbus sind die Stars des Jahres 2018

Mit verschiedensten Nostalgiefahrten soll zukünftig das Augsburger Industriedenkmal Bahnpark attraktiv und überregional bekannt gemacht werden. Der Bahnpark bietet dazu ab dem Jahr 2018 ein erweitertes Programm mit Museumszügen, die Gäste von außerhalb nach Augsburg und umgekehrt die Fuggerstädter zu verschiedenen touristischen Zielen in der Region bringen sollen.

Die Saison 2018 begann am Samstag, 23. Juni 2018, mit einem ausverkauften nostalgischen Sonderzug, der von Nürnberg nach Augsburg und zurück verkehrt. Zuglok ist die historische Schnellzug-Dampflokomotive 01 150 aus dem Jahr 1935, die als eine der bekanntesten und geschichtsträchtigsten Lokomotiven Deutschlands gilt. Die Maschine ist Eigentum des Nürnberger DB-Museums und war bereits bei den offiziellen Feierlichkeiten zum 100-jährigen Bestehen der deutschen Eisenbahnen im Jahr 1935 als Attraktion zu bewundern.

Die 01 150 wird für mehrere Monate in der denkmalgeschützten Dampflokhalle im Bahnpark ihr Zuhause finden und unter anderem Sonntags von Mitte Juli bis Mitte August die beliebten Fahrten der Ammersee-Dampfbahn zwischen Augsburg und Utting am Ammersee bespannen. Aufgrund der großen Nachfrage werden die dampf-



Viele Augsburger kennen dieses nostalgische Gefährt noch aus ihrer Jugendzeit: Vom Bahnpark aus unternimmt der Schienenbus VT 98 im September und Oktober Rundfahrten auf der Augsburger Localbahn sowie nach Landsberg und Schongau.



Die historische Schnellzug-Dampflokomotive 01 150 ist der Stargast im Bahnpark im Jahr 2018 und bespannt unter anderem die Fahrten der Ammersee-Dampfbahn nach Utting sowie einen Sonderzug zur Landesgartenschau nach Würzburg.

bespannten „Badezüge“ im Stil der 1950er-Jahre an den Ammersee dieses Jahr um zwei zusätzliche Wagen verstärkt, die von der Fränkischen Museums-Eisenbahn FME in Nürnberg sowie von der Deutschen Gesellschaft für Eisenbahngeschichte DGEG in Würzburg zur Verfügung gestellt werden.

Das Gastspiel der 01 150 findet seinen Abschluss am 1. September mit dem Dampf-Schnellzug „Residenz“ von Augsburg zur Landesgartenschau in Würzburg.

Im Spätsommer und Herbst können sich die Freunde historischer Zugfahrten dann auf eine besondere Attraktion freuen: Der Bahnpark konnte einen Schienenbus aus den 1960er-Jahren verpflichten, der als Museumsfahrzeug von der Deutschen Bahn AG betrieben und nach Augsburg entsandt wird. Der sogenannte „VT 98“ ist vielen Augsburgern noch aus ihrer Jugendzeit in Erinnerung. Das urige, rote Gefährt wird am 16., 23. und 30. September 2018 unter fachkundiger Reiseleitung der beiden Stadtkenner Edgar Mathe und Kurt Idrizovic mehrere Rundfahrten auf der Augsburger Localbahn unternehmen – vorbehaltlich der betrieblichen Durchführbarkeit.

Schließlich wird der Schienenbus am 7., 14. und 21. Oktober als „Lech-Romantik-Bahn“

Sie geben Ihre Buchführung außer Haus und haben trotzdem Zugriff darauf: Wir senden Ihnen Ihre kompletten Konten – passwortgeschützt – auf Ihren PC!



Fibu 4 Business-Inh. Evelyn Raabe-Keitler

- Verbuchung der laufenden Geschäftsvorfälle
 - Lohn- und Gehaltsabrechnungen
 - Vorbereitung aller Unterlagen zur Weiterverarbeitung für Ihren Steuerberater
- (Unsere kaufmännische Dienstleistung erfolgt gemäß den Vorschriften des Steuerberatungsgesetzes (§ 6 Ziff. 3 u. 4) für gewerbliche Buchhalter. Sie beinhaltet keine Rechts- und Steuerberatung).

FIBU 4 Business
Büro- und Buchhaltungsservice

Evelyn Raabe-Keitler · Göggingen
Habsburgstraße 27 · Tel. 90 737 445
kontakt@fibu4business.com
www.fibu4business.com

FOTO BARTA

MEISTERBETRIEB
DER FOTOGRAF BEIM KURHAUS

Professionelle Bewerbungsbilder

Ihr Erfolg! ist unser Ziel

Klausenberg 8 · 86199 Augsburg · Fon 0821 96061 · fotobarta.de

ERSTE HILFE TRAINER

exklusiver Vor-Ort Service

- ✗ Erste-Hilfe-Kurse
- ✗ Erste-Hilfe-Kurse für Bus- & LKW-Fahrer
- ✗ Betriebliche Ersthelfer
- ✗ Erste Hilfe für Übungsleiter
- ✗ Erste Hilfe bei Kindernotfällen
- ✗ Verbandskastenservice
- ✗ Sehtest & Fotos

www.erstehilfe-trainer.com
Klausenberg 12 · Tel. 08 21-998 21 329
Fax 08 21-998 68 98 · ae@erstehilfe-trainer.com

entlang der Romantischen Straße nach Landsberg am Lech und weiter auf der Fuchstalbahn nach Schongau fahren, wo eine Besichtigung der Altstädte und viele andere Sehenswürdigkeiten auf die Fahrgäste warten.

Der Bahnpark gilt als eines der größten Industriedenkmäler Bayerns. Das Ensemble der denkmalgeschützten Bauten, technischen Anlagen und historischen Lokomotiven aus der Zeit der Königlich Bayerischen Staatseisenbahnen ist derzeit nur im Rahmen von Führungen zugänglich (Anmeldung zwingend erforderlich; weitere Informationen unter: www.bahnpark-augsburg.eu). Markus Hehl, Architekt und Geschäftsführer der Bahnpark Augsburg gGmbH, geht davon aus, dass der Bahnpark nach Umsetzung verschiedener Baumaßnahmen ab Mai 2019 wieder regelmäßige Öffnungszeiten anbieten kann.

pm Bahnpark Augsburg

Zweck erfüllt – Ziel erreicht Verein Inninger Dorfplatz e.V. löst sich auf

Zur außerordentlichen Hauptversammlung eingeladen hatte der Verein „Inninger Dorfplatz e.V.“ (vgl. „Dorfplatzverein“) in die Vereinsgaststätte des FSV Inningen, die Pizzeria „Cinque Terre“. Wesentlicher Punkt der Tagesordnung war die Beschlussfassung der Mitglieder hinsichtlich der Auflösung des Vereins.

Diese Hauptversammlung war denn auch die letzte in der Geschichte des Vereins – einer Erfolgsgeschichte, deren Etappen der 1. Vorsitzende Thomas Hummel in einem detaillierten Rückblick Revue passieren ließ. Angefangen von der Idee, über die Gründung des Vereins am 28. November vor 13 Jahren. Von den damals 23 Personen sind bereits sechs verstorben, darunter auch der damalige Vorsitzende Anton Völk. Dessen Einsatz würdigte sein Nachfolger rückblickend: „Er hat immer an die Idee geglaubt und trotz zahlreicher Schwierigkeiten und Widerstände, auch mancher Kritik aus der Bevölkerung, unbeirrt und erfolgreich an der Realisierung gearbeitet und war stets der ruhende Pol in unseren Reihen.“

Mit einer „Initiativgruppe“ aus einigen Inningern hatte alles begonnen, schließlich konnte Stadtrat Willi Leichtle die Stadt dazu bewegen, das nach Abbruch eines Landwirtschaftlichen Anwesens brachliegende Grundstück zu kaufen, Architekt Thomas Hummel und Stefan Graf erstellten Baupläne. Mit Aktionen wie „Stein auf Stein“ (Bürger und Firmen erwarben Bodenplatten mit persönlicher Namensgravur) generierte der Dorfplatzverein Einnahmen und im Oktober 2007 konnte die Firma Dobler das erste Bauteil betonieren, es folgten Fertigteile (Baufirma Klaus), Stromanschluss, Verlegung der Bodenplatten und am 15.12.2009 durfte Oberbürgermeister Dr. Kurt Gribl den Platz der Öffentlichkeit übergeben.

2013 erfolgte der Beitritt des Dorfplatzvereins zur Arbeitsgemeinschaft der Inninger Vereine (ARGE).

Auch die Arbeiten an dem Pavillon gingen voran, die Firma Singold Stahlbau lieferte die Säulen, Firma Protzmann deckte das Dach. Jetzt fehlt nur noch die Beleuchtung, dann sind die Baumaßnahmen beendet. Bemerkenswert in diesem Zusammenhang: die ursprünglich veranschlagten Kosten wurden nicht überschritten!

„Nachdem der Dorfplatz so gut wie fertiggestellt ist, sieht der Vorstand keine Rechtfertigung mehr, den Verein aufrechtzuerhalten ...“ – mit dieser Erklärung des



Nach der Gründungsversammlung vom 28. 11. 2005 veröffentlichte der Südanzeiger dieses Foto mit allen Gründungsmitgliedern, sowie der Vorstandschaft (sitzend, von links nach rechts): Dr. Matthias Hallweger (Kassenprüfer), Thomas Hummel (2. Vorsitzender), Anton Völk (1. Vorsitzender), Thomas Lohner (Kassier), Gerhard Schäferling (Schriftführer); stehend zwischen Hummel und Völk: Wolfgang Leinauer (Kassenprüfer)

1. Vorsitzenden Thomas Hummel stieg die Versammlung ein in die Auflösungsregularien gemäß der Satzung und der rechtlichen Vorschriften. Nicht nur die erforderliche Mehrheit von $\frac{3}{4}$ der Anwesenden stimmte der Auflösung des Vereins zu, die Entscheidung erfolgte sogar einstimmig. Das Vereinsvermögen fällt an die Stadt Augsburg, die es ausschließlich für gemeinnützige Zwecke im Stadtteil Inningen verwenden sollte.

Zum Liquidator, der während der folgenden einjährigen Liquidationsphase den Verein abzuwickeln hat, wählte die Versammlung Thomas Hummel.

Die außerordentliche Versammlung schloss Hummel mit dem Dank an alle Mitglieder und Sponsoren, an die Ämter der Stadt mit denen sich letztendlich immer eine einvernehmliche Lösung ergeben habe und lat but not least an Stadtrat Willi Leichtle für seine Hilfe und sein Engagement von Anfang an.

Beruhigend für die Bevölkerung dürfte die Versicherung der Vereinsmitglieder sein, sich auch weiterhin immer wieder arbeitsmäßig oder organisatorisch einzubringen, zum Beispiel weiterhin für die Aufstellung des Christbaumes zu sorgen, für den bereits ein Kandidat gesucht wird! (Also, wenn Sie einen geeigneten Baum

haben oder jemanden kennen, der einen stiften möchte: bitte melden unter info@inninger-dorfplatz.de oder Tel. 99 84 612



Baum gesucht! Auch weiterhin soll ein Christbaum auf dem Dorfplatz in Inningen aufgestellt werden. Wer stiftet einen?

Bauen ... wohnen ... renovieren ... – Ihre Partner in der Nähe!



Den Südanzeiger können Sie auch online lesen (auensee.de) und finden über verlinkte Anzeigen noch mehr Infos über die Handwerksbetriebe!

DER DACHDECKER

seit 1992
Robert Protzmann
Dachdeckermeister

Dachstuhl • Gauben • Dachfenster
Dämmung • Eindeckung
alle anfallenden Spenglerarbeiten
im Dachdeckerhandwerk
Zur Inninger Mühle 4
86199 Augsburg
Telefon 99 54 07 • Fax 99 54 08



Schlafen Sie im Sommer gern kühl und im Winter gern mollig warm?
isofloc-Wärmedämmtechnik

Seit über 20 Jahren! DER FERNSEH-PROFI GmbH

• Meisterbetrieb • Fernsehen • HiFi • Video
• Antennentechnik • Telekom • Reparaturen
• Service für Warenautomaten

Bgm.-Aurnhammer-Str. 3 • 86199 Augsburg • Tel. 0821-93427
Fax: 0821-992381 • eMail: der.fernsehprofi@arcor.de



Auf dieses Zeichen sollten Sie achten!
Bauen mit Innungsqualität

- Maurer- und Putzarbeiten
- Sanierungsarbeiten
- Balkonsanierungen
- Badumbauten
- Beschichtung Garagenböden und Außentreppen
- seniorengerechte und barrierefreie Umbauten

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!
86199 Augsburg, Bgm.-Aurnhammer-Str. 57
☎ 0821 94094
www.gleich-bau.de

Böhner's kleiner Baumarkt

Für Ihren ganz persönlichen Spatenstich:
Fitness-Spaten



Mo., Di., Fr., Sa. 8 – 12 Uhr
Bitte beachten Sie auch unsere aktuellen Angebote im Schaufenster!

Inningen • Oktavianstraße 27 • 86199 Augsburg • Tel. 08 21-9 64 70

... und das GARDENA-Sortiment!

Gießstäbe, Regner, Impulsspritzen, Schläuche und vieles mehr



A. J. Schimkus

Maler u. Lackierermeister

Übernehme sämtliche Maler und Tapezierarbeiten sowie Fassadenanstriche Saniere u. beschichte Garagenböden sowie Industrieböden

Göggingen • Butzstraße 42
Tel. 08 21/9 69 07 • Fax 08 21/9 98 03 09



Über 100 Jahre kompetent und zuverlässig

- Verkauf
- Beratung
- Planung
- Montagen
- Komplettservice
- Kundendienst



Industrietore Garagentore

Tore in großer Auswahl, für Ihren individuellen Bedarf und Anspruch

MTB Geuser
Inh. Rolf D. Feldkirchner
Holzweg 27
86156 Augsburg
Tel. 0821/431912
Fax 0821/437312
www.geuser.de
info@geuser.de



Leitershofen
Hauptstraße 36
Tel. 08 21-243 11 26
Mobil 01 71-197 78 66
Fax 08 21-243 11 27
info@malermeister-kugler.de

Ihr Malermeister in Leitershofen seit über 20 Jahren

- Maler-/Tapezierarbeiten
- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett und Laminat

Ihr Meister weiß worauf es ankommt...

www.froehling-raumausstattung.de Tobias Froehling



Butzstraße 3
86199 Augsburg-Göggingen
Telefon 0821-91853
Telefax 0821-9984585

Öffnungszeiten:
Di., Do., Fr. 14 - 18 h, Mi. 9.30 - 13 h oder nach Vereinbarung.



86199 Augsburg-Bergheim
Jalousien, Rollladensysteme, Antriebe, Steuerungen, Reparaturen, Ersatzteile

Telefon 08 21-906 90 18 • Fax -19 • www.rollladen-laurenz.de

Ottmar Ruf

Der Möbelschreiner

Badmöbel • begehbare Schränke • Garderoben
Küchen • Esstische • Kinderzimmer • Parkettböden
Schreibtische • Innentüren ...
...schöner leben mit Holz!

Edisonstraße 5 • 86199 Augsburg-Göggingen • Tel. 57 15 02 • Fax 267 28 52

Italienische Nacht 2018

Ein wichtiges Ziel der Unternehmerrgemeinschaft „Wir in Göggingen“ e.V. ist es, den Stadtteil Göggingen in seiner besonderen Liebenswertigkeit noch lebenswerter zu machen. Dazu engagieren sich viele Gögginger Geschäfte, Gastronomiebetriebe, Handwerker, Ärzte und Rechts- und Steuerberater sowie verschiedene Dienstleistungsunternehmen und die lokale Presse in vielfältiger Weise.



Dieter Kleber, 1. Vorstand der Unternehmerrgemeinschaft „Wir in Göggingen“ (WiG).

Heute darf ich Sie zu einem Höhepunkt einladen, zur 15. Notte Italiana am 14.07.2018 ab 15.00 Uhr bis 23.00 Uhr im einmaligen Ambiente des Gögginger Parks am Alten Rathaus. Feiern Sie unter den alten Bäumen mit uns und bringen Sie wieder viele Gäste aus nah und fern mit, um gemeinsam Gögginger Lebensart zu erleben. Die vielen ehrenamtlichen Helfer, denen von dieser Stelle gedankt sein soll, werden dafür sorgen, dass sich alle Gäste wohlfühlen. Für die Kinder gibt es die große WiG-Hüpfburg und um 16.30 und 18.00 Uhr eine Lesung in der Stadtbücherei durch den Bücherfreunde e.V. und ein spannendes Zielwerfen mit der Handballjugend. Viele Besucher werden es sich auch wieder nicht nehmen lassen mit den großen Hebebühnen der Firma Eser hoch über dem Gögginger Park zu schweben.

Die Band G2 wird für viele italienische Hits sorgen. Für die Tombola haben die Gögginger Geschäftsleute viele wertvolle Gutscheine, unsere Bundestags/Landtags-abgeordneten von SPD, CSU und Grüne haben wieder Berlinreisen und Landtagsreisen nach München zur Verfügung gestellt. Auch eine mehrtägige Reise nach Brüssel zum Europaparlament von der Europaabgeordneten Ulrike Müller kann gewonnen werden. Besonderen Dank auch an unsere Sponsoren der Augustabank, der swa, dem Audi Zentrum Göggingen, Eser Baustoffe, Fiat Mayrhörmann sowie der Firma Elektro Ehrhart, die mit ihrer Unterstützung dazu beitragen, dass wir keinen Eintritt verlangen müssen.

Der Vorstand der Unternehmerrgemeinschaft Wir in Göggingen e.V. wünscht allen Besuchern einen gelungenen Abend und schönes Festwetter. Lassen Sie sich nicht von einem Gewitterregen abhalten, es wäre schade um die vielen italienischen Köstlichkeiten.

Ihr Dieter Kleber

1. Vorsitzender Unternehmerrgemeinschaft
Wir in Göggingen e.V.



Auch das Team von „La Cantina“ sorgt wieder Italien-typisch für Speis' und Trank



Notte Italiana

Italienische Nacht 2018

am 14. Juli ab 15:00 Uhr im Park, beim Gögginger Rathaus

- italienische Weine & Spezialitäten
- Prosecco- & Cocktailbar
- Hüpfburg, Kinderschminken

Es spielt die Italo-Band „G2“!

Eine Veranstaltung von



Das KönigsFestival in Königsbrunn – Ein königliches Event für alle Sinne!

Event der Königsklasse
„5 Tage lang werden wir in der Eishalle in Königsbrunn ein abwechslungsreiches Programm bieten: Gesellschaftskritisches Kabarett, eine Comedy-Show vom Feinsten, Alpenrock und Schlagerabend mit hochkarätigen Stars, international bekannte Tenöre – für jeden Geschmack haben wir Filetstücke zu bieten“, verrät Organisator C. Kunzi.

Jonglierendes Hochgeschwindigkeitskabarett mit Timo Wopp
Kabarett-Kennern ist er ein Begriff: Mit dem Programm „Moral – eine Laune der Kultur“ wird Timo Wopp am Mittwochabend mit seinem gesellschaftskritischem Humor dorthin treffen, wo es am meisten weh tut.

Markus Krebs mit „Permanent Panne“
Am Donnerstag wird der Kneipenkomiker, Markus Krebs, die Lachmuskeln strapazieren. Intelligente Komik und eine hohe Witzdichte lassen die Fans in Scharen zu ihm pilgern.

Alpenrock mit den Schürzenjägern
Die „Schürzenjäger“ werden am Freitagabend einheizen: Ein Schürzenjäger-Konzert heißt volle Breitseite Alpenrock und Party non stop!
Schlagerparty zum Mitfeiern:
Am Samstag dürfen sich die Besucher auf die Schlagerparty der Königsklasse freuen. Hier geben sich Stars wie der „König von Mallorca“

Jürgen Drews und DSDS-Jurorin Michelle die Ehre. Die „Schlagermafia“, „Victoria – das Helene Fischer Double“ und die Stimmungskanone „Mark Sander“ werden zusammen mit aufstrebenden Stars „Salvatore e Rosario“ sowie lokalen Künstlern wie „The Hoberfeldtreiber“, „Braseroni“ und den „Fantastischen Bier“ Königsbrunn rocken.

12 Tenors mit ihrer „Millenium Tour“
Den krönenden Abschluss bilden die weltweit bekannten „12 Tenöre“ am Sonntag. Die Ausnahmesänger greifen Musikgeschichte auf und lassen dabei kraftvoll und einzigartig Lieder der verschiedensten Genres wieder aufleben.

StreetFood-Markt
Umrahmt wird das Programm mit einem internationalen StreetFood-Markt. In tollem Ambiente geht es 4 Tage lang auf Genussweltreise. Verkauft wird das Essen unter freiem Himmel aus „Food-Trucks“. Ein Genuss für alle Sinne.

Jetzt Tickets sichern!
Tickets für das KönigsFestival können online bei www.eventim.de bestellt und gesichert werden. Aber auch in lokalen Ausgabestellen wie der Ticketservice Bayern sowie einigen Geschäften in Königsbrunn können die Tickets erworben werden.

www.koenigsfestival.com
www.streetfood-koenigsbrunn.de

KÖNIGSFESTIVAL 2018

HYDRO-TECH EISARENA IN KÖNIGSBRUNN

MIT GROSSEM STREETFOOD-MARKT

THE 12 TENORS

MUSIK & COMEDY

18 - 22. JULI 2018

WWW.KOENIGSFESTIVAL.COM

KÖNIGSFESTIVAL
MUSIK & COMEDY FESTIVAL
2018

UNSERE SPONSOREN

Augsburger Allgemeine
FIT
Augsburger Allgemeine
erogas schwaben
KOHLE
Mercedes-Benz
Medien-Schöner

51. Gögginger Kinderfest am Samstag 7. und Sonntag 8. Juli 2018

Thema: „Hollywood“ · Veranstaltungsort: Göggingen, Roncallihaus und Kirchengelände, Klausenberg 7 · Veranstalter: Kath. Pfarrjugend St. Georg und Michael und St. Johannes Baptist, Göggingen

Programm:

Samstag, 7. Juli

12.00 Feierliche Eröffnung durch Pfarrer Nikolaus Wurzer. Kurzes Grußwort von Pfarrer Wurzer an alle Anwesenden. Ballonmassenstart als Abschluss der Eröffnung. Rundgang mit den anwesenden Politikern u. Ehrengästen über den Festplatz
bis 18.00 Spielbudenbetrieb, Kinderprogramm, Kamel- und Ponyreiten, Cafeteria
ab 19.00 Bluesrock – live mit „Salvation Road“ · Weinstube
bis 23.00 Festbetrieb mit Bedienung, Ausschank und warmer Küche

Sonntag, 8. Juli

10.00 Familiengottesdienst auf dem Festplatz
ab 11.00 Festbetrieb mit der Kolping Blaskapelle. Bedienung, Ausschank und warmer Küche. Spielbudenbetrieb, Kinderprogramm und Cafeteria
ab 12.00 Spielbudenbetrieb, Kinderprogramm, Kamel- u. Ponyreiten, Cafeteria
ab 18.00 Ende des Festbetriebs

Mit dem Erlös finanziert die katholische Pfarrjugend ihre gesamte Jugendarbeit. So wird z. B. das Defizit, das beim jährlichen Sommerzeltlager entsteht ausgeglichen.



Kinderfest 2018

HOLLYWOOD

Veranstalter:
Kath. Pfarrjugend
St. Georg und Michael
und St. Johannes Baptist

Am 7. und 8. Juli

Zurück am Roncallihaus

4. JULI MI.
Naturfreunde Haunstetten
 18.00 Nordic-Walking m. Brigitte Cihlars, Tel. 0821-83138 [Am Ende der Krankenhausstr.]

5. JULI DO.
Naturfreunde Haunstetten
 ab 19.00 Stammtisch [Lindenkeller]

Johannes Hintersberger und CSU Göggingen
 19.00 Politik im Biergarten 2018: Hintersberger lädt zum persönlichen Gespräch und politischem Meinungsaustausch ein [Gasthof zum Ochsen, Klausenberg 2]*

Parktheater im Kurhaus Göggingen
 20.00 Der Brandner Kaspar – ein so ernstes wie unterhaltsames Volksstück: mit dem N. N. Theater neue Volksbühne Köln

6. JULI FR.
Förderkreis der Wasserwacht e. V.
 ab 18.00 Seefest [Naturfreibad Haunstetten]*

Naturfreunde Haunstetten
 ab 18.00 Hüttenabend mit Sissy und Helmut, Motto: „Mampfen, plauschen und lauschen“

Die Veröffentlichung uns gemeldeter Termine erfolgt ohne Gewähr und – bei nichtkommerziellen Veranstaltungen – kostenlos. Zu den mit * gekennzeichneten Veranstaltungen finden Sie in diesem Südanzeiger weitere Informationen. Terminmeldungen bitte nur schriftlich, z. B. per Post an: Bobinger Str. 100, 86199 Augsburg, oder per Fax an 08 21-9 60 77 oder an: redaktion@augsburger-anzeiger.de

Parktheater im Kurhaus Göggingen
 20.00 Der Brandner Kaspar – ein so ernstes wie unterhaltsames Volksstück: mit dem N. N. Theater neue Volksbühne Köln



7. JULI SA.
Kath. Pfarrjugend St. Georg u. Michael und St. Johannes Baptist
 12.00 – 23.00 Kinderfest*

Förderkreis der Wasserwacht e. V.
 ab 14.00 Seefest [Naturfreibad Haunstetten]*

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
 18.00 Gottesdienst m. Abendmahl [Hessingkirche]

8. JULI SO.
St. Pius
 ab 10.30 Pfarrfest*
Pfarrjugend St. Pius und DKMS
 Registrierungsaktion für potentielle Stammzellenspender während des Pfarrfestes*

Naturfreunde Haunstetten
 Bergwanderung zum „Staufner Haus“ bei Oberstaufen-Steibis

Naturfreunde Haunstetten
 10.00 Sommerradtour in den Naturpark „Westliche Wälder“. Infos bei Marin Link, Tel. 08231-5652 [Treffpunkt 10 Uhr am Naturfreibad Haunstetten – Westseite]

Förderkreis der Wasserwacht e. V.
 ab 10.00 Seefest [Naturfreibad Haunstetten]*

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
 10.00 Gottesdienst m. Einführung neuer Konfirmanden und Konfirmandinnen [Dreifaltigkeitskirche]

Kath. Pfarrjugend St. Georg u. Michael und St. Johannes Baptist
 11.00 – 18.00 Kinderfest*

Musikverein Bergheim
 19.00 Serenade in Bannacker

10. JULI DI.
Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
 10.30 Gottesdienst m. Abendmahl [Haus Abraham]

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
 18.30 Gottesdienst m. Abendmahl [Geriatric]

11. JULI MI.
Naturfreunde Haunstetten
 14.00 Seniorennachmittag zum Match Point, Roggenstraße

Naturfreunde Haunstetten
 18.00 Nordic-Walking m. Brigitte Cihlars, Tel. 0821-83138 [Am Ende der Krankenhausstr.]

12. JULI DO.
AWO Senioren-Club-Göggingen, Promenadestraße 16
 14.00 Kaffeetreff und Spiele

Stadtteilbücherei Haunstetten
 15.00 – 16.00 Die Märchenerzählerin kommt [Tattenbachstraße 15]*

Parktheater im Kurhaus Göggingen
 20.00 Claudia Koreck – Holodeck

Juli Sonnenstrahl gibt eine gute Rübenzahl (Bauernregel)

13. JULI FR.
Kath. Kindergarten St. Remigius
 Sommerfest

Siedler Neuberghheim
 15.00 Sommerfeschtle [Dorfplatz]

14. JULI SA.
August Bank eG
 ab 10.00 Augusta-Bank-Cup [Karl-Mögele-Sportanlage]*

Unternehmergemeinschaft „Wir in Göggingen“ WiG
 ab 15.00 Notte Italiana im Park, beim Gögginger Rathaus*

Ein tüchtiges Juligewitter ist gut für Winzer und Schnitter (Bauernregel)

15. JULI SO.
Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
 9.30 Gottesdienst m. Abendmahl [Johanneskirche]

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
 10.00 Gottesdienst m. Abendmahl 17.00 BimBamBino-Gottesdienst [Dreifaltigkeitskirche]

Parktheater im Kurhaus Göggingen
 11.00 UN-ER-HÖRT: Vive la france! Französisches Konzert mit der bayerischen kammerphilharmonie: Klavierspiel der Meisterklasse und romantische Harfenklänge von Chopin bis Françaix

Naturfreunde Haunstetten
 13.00 Hüttensonntag mit Kaffee u. Kuchen mit Horst u. Dagmar [Hütte Bergheim]

16. JULI MO.
Naturfreunde Haunstetten
 17.00 Jugendtermin: Minigolf. Rückmeldung bis zum 14. 7. bei Markus Cihlars [Minigolfplatz nahe des Parkhäusl]

18. JULI MI.
Naturfreunde Haunstetten
 18.00 Nordic-Walking m. Brigitte Cihlars, Tel. 0821-83138 [Am Ende der Krankenhausstr.]

Juli recht heiß, lohnt sich Mühe und Schweiß (Bauernregel)

19. JULI DO.
AWO Senioren-Club-Göggingen, Promenadestraße 16
 Ausflug in das Glasmacherdorf Schmidsfelden

Frauenbund Bergheim
 19.00 Sommerfest [Pfarrgarten]

20. JULI FR.
DJK Göggingen
 ab 17.00 Sommerturnier 2018 [Karl-Mögele-Sportanlage]*

AWO Senioren-Club-Göggingen, Promenadestraße 16
 Sommerfest mit dem AWO-Seniorenzentrum

Musikverein Bergheim
 Schneckenfest [Schorerhof]

21. JULI SA.
Musikverein Bergheim
 Schneckenfest [Schorerhof]

VDK OV-Göggingen
 Ausflug

DJK Göggingen
 ab 9.00 Sommerturnier 2018 [Karl-Mögele-Sportanlage]*

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
 10.00 – 18.00 Großer Bücherflohmarkt [Von-Cobres-Str. 2]*

Kolpingfamilie Göggingen
 17.00 – 22.00 Bauhoffest. Es spielt das Kolping Blasorchester Göggingen [Innenhof der Freiwilligen Feuerwehr Göggingen]

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
 18.00 Gottesdienst m. Abendmahl [Hessingkirche]

Parktheater im Kurhaus Göggingen
 20.00 Big Band Sommernachtsball 2018: Willi Nuszbaum und die Horn Flakes bitten zum Tanz – sommerlicher Big-Band-Sound

Im Juli will der Bauer lieber schwitzen als untätig hinterm Ofen sitzen (Bauernregel)

22. JULI SO.
Musikverein Bergheim
 Schneckenfest [Schorerhof]

DJK Göggingen
 ab 9.00 Sommerturnier 2018 [Karl-Mögele-Sportanlage]*

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
 10.00 Gottesdienst [Dreifaltigkeitskirche]

Kolpingfamilie Göggingen
 10.30 – 21.00 Bauhoffest. Es spielt das Kolping Blasorchester Göggingen [Innenhof der Freiwilligen Feuerwehr Göggingen]

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
 11.30 – 14.00 Großer Bücherflohmarkt 10.00 – 18.00 „Flohmarktkaffee“ [Von-Cobres-Str. 2]*



EINLADUNG ZUM 3. BERGHEIMER SCHNECKENFEST 20. - 22. JULI 2018

Foto: Sebastian Maurer (Bergheim)

PROGRAMM

Freitag
 18:00 Uhr: Beginn Festbetrieb
 19:00 Uhr: „D´Schwarzachtaler“

Samstag
 17:00 Uhr: Kinderkonzert
 18:00 Uhr: „Die Lumpenbacher“

Sonntag
 10:00 Uhr: Musikverein Tisens (Südtirol)
 12:00 Uhr: Musikverein Bergheim e.V.
 14:00 Uhr: Musikverein Leitershofen e.V.
 16:00 Uhr: Ausklang

DANKE
 Der Verein bedankt sich bei Familie Schorer für die Bereitstellung Ihres Hofes und bei den zahlreichen Sponsoren (siehe Rückseite) für die großzügige Unterstützung.

Wir begrüßen Sie...

vom 20. - 22. Juli 2018

**im Hof der Familie Schorer
Hauptstrasse 22
86199 Augsburg**



info@musikverein-bergheim.de

www.musikverein-bergheim.de

musikvereinbergheim



ARGE Haunstetten
18.00 Serenade [Forstbetriebshof beim Alten Rathaus (Bürgerbüro), Tattenbachstraße]

Inninger Bläsergruppe und Pfarrei St. Peter und Paul
18.00 Musik im Inninger Pfarrgarten*

*Was der Juli verbricht,
rettet der September nicht
(Bauernregel)*

24. JULI DI.
Naturfreunde Haunstetten
19.30 Allgemeine Ausschusssitzung im Biergarten im Jägerhaus Haunstetten mit Besprechung Hüttenfest

25. JULI MI.
Naturfreunde Haunstetten
18.00 Nordic-Walking m. Brigitte Cihlars, Tel. 0821-83138 [Am Ende der Krankenhausstr.]

Johannes Hintersberger und CSU Göggingen
19.00 Politik im Biergarten 2018: Hintersberger lädt zum persönlichen Gespräch und politischem Meinungsaustausch ein [Gaststätte Waldwinkel, In der Fuchssiedlung 22a]*

*Im ganzen Juli recht viel Glut,
macht für die Ernte alles gut
(Bauernregel)*

Es tönt wieder „Musik im Pfarrgarten“!

Die Bläsergruppe Inningen – wird 30 und feiert am 22. Juli im Rahmen der Veranstaltung „Musik im Pfarrgarten“ das 30-jährige Jubiläum. Mit anspruchsvoller, musikalischer Unterhaltung und freundliche Bewirtung im idyllischen Pfarrgarten wird dieses Ereignis zelebriert. Von klassischen Werken, über Gospel und Latin-Rhythmen

bis hin zu jazzigen Klängen wird die musikalische Bandbreite präsentiert. Unterstützung bei der Bewirtung durch den Miskionskreis. Beginn ist um 18.00 Uhr im Garten des katholischen Pfarrheims, der Eintritt ist frei. Bei schlechtem Wetter findet die Veranstaltung im Pfarrsaal statt. Alle Spenden kommen karitativen Projekten zu Gute.

Die Veröffentlichung uns gemeldeter Termine erfolgt ohne Gewähr und – bei nichtkommerziellen Veranstaltungen – kostenlos. Zu den mit * gekennzeichneten Veranstaltungen finden Sie in diesem Südanzeiger weitere Informationen. Terminmeldungen bitte nur schriftlich, z. B. per Post an: Bobinger Str. 100, 86199 Augsburg, oder per Fax an 08 21-9 60 77 oder an: redaktion@augsbu-ger-anzeiger.de



26. JULI DO.
AWO Senioren-Club-Göggingen, Promenadestraße 16
14.00 Abschied in die Sommerferien

*Dampfen die Wiesen
nach Gewitterregen,
kommt nochmals Gewitter
auf anderen Wegen
(Bauernregel)*

27. JULI FR.
Naturfreunde Haunstetten
19.30 Singen im Vereinsheim mit Marlies

28. JULI SA.
Naturfreunde Haunstetten
ab 15.00 Hüttenfest auf der Hütte in Bergheim m. Kinderprogramm, Kaffee u. Kuchen, Schmankerln vom Grill und geselligem Beisammensein. Aufbau ab 13 Uhr. Koordination: Sofie Mühlbacher, Tel. 0821-882131. Bitte bei Sofie Mühlbacher oder bei Diana Sailer, 0176-70693215 melden

WERDE STAMMZELLSPENDER!

29. JULI SO.
Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
9.30 Gottesdienst [Johanneskirche]

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
10.00 Gottesdienst [Dreifaltigkeitskirche]

*Wer im Juli sich regen tut,
sorget für den Winter gut
(Bauernregel)*

1. AUGUST MI.
Naturfreunde Haunstetten
18.00 Nordic-Walking m. Brigitte Cihlars, Tel. 0821-83138 [Am Ende der Krankenhausstr.]

2. AUGUST DO.
Naturfreunde Haunstetten
ab 19.00 Stammtisch [Lindenkeller]

3. AUGUST FR.
Naturfreunde Haunstetten
ab 16.00 Familienhüttenabend auf der Hütte in Bergheim mit Kinderprogramm. Ab 18 Uhr dann in gewohnter Form

Parktheater im Kurhaus Göggingen
20.00 Jedermann – das Spiel vom Sterben des reichen Mannes

4. AUGUST SA.
Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
18.00 Gottesdienst m. Abendmahl [Hessingkirche]

5. AUGUST SO.
Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
10.00 Gottesdienst [Dreifaltigkeitskirche]

REGISTRIERUNGSAKTION AM SONNTAG, 08.07.2018

Während des Pfarrfestes

Pfarrzentrum der Pfarrei St. Pius
Mittelfeldstr. 4, 86179 Augsburg

Augusta-Bank Cup feiert 10-jähriges Jubiläum

Als regional verwurzelte Genossenschaftsbank nimmt die Augusta-Bank eG Raiffeisen-Volksbank ihre gesellschaftliche und soziale Verantwortung für die Region und ihre Menschen sehr bewusst wahr.

Bereits zum zehnten Mal veranstaltet die Bank den Augusta-Bank Cup – ein Jugendfußballturnier, für welches die Augusta-Bank Preisgelder im Gesamtwert von bis zu 11.000 Euro zur Verfügung stellt. Das diesjährige Turnier findet am 14. Juli 2018 ab 10:00 Uhr auf der Karl-Mögele-Sportanlage in Augsburg statt. Gastgeber in diesem Jahr sind die DJK Göggingen und der TSV Göggingen. 22 Mannschaften der Region nehmen in unterschiedlichen Turnieren an diesem sportlichen Event teil.

• Turnier D-Juniorinnen (6 Mannschaften): Jahrgang 2005 oder jünger

• Turnier E-Junoren (6 Mannschaften): Jahrgang 2007 oder jünger

• Turnier F-Junoren (10 Mannschaften): Jahrgang 2009 oder jünger

Höhepunkt der Veranstaltung ist das Preisschießen zur Halbzeit. Anlässlich des Jubiläums können dieses Jahr jeweils zwei Vertreter der Mannschaft ihr Können und Geschick unter Beweis stellen und beim Schuss auf eine lebensgroße Holzfigur weitere Preisgelder für den Verein erspielen.

Zahlreiche Attraktionen sind neben dem Turnier geboten. Die kleinen Besucher können sich in der Hüpfburg vergnügen oder beim Torwandschießen attraktive Preise gewinnen. Als Einlagenspiel werden die beiden G-Jugend Mannschaften der zwei Gastgeber gegeneinander antreten.

Für das leibliche Wohl sorgen die DJK Göggingen und der TSV Göggingen.

pm Augusta Bank eG

Großer Bücherflohmarkt

Evangel. Dreifaltigkeitskirche Göggingen
Von-Cobres-Str. 2, 86199 Augsburg



Samstag, 21. Juli
10:00 - 18:00 Uhr

Sonntag, 22. Juli
11:30 - 14:00 Uhr



**„Flohmarktkaffee“
leckere Kuchen & Kaffee**
Samstag, 21. Juli
10:00 - 18:00 Uhr

**Die Einnahmen sind zu Gunsten des
Evangelischen Jugendzentrums in Göggingen**

Kontakt und Information:
Diakon Gert Jäger, Tel.: 0151 / 2894 7837
E-Mail: GERT.JAEGER@GMX.DE

TICKETS
0821 2438 100
www.reservix.de
Abendkasse

BÜRGER SAAL
STADTBERGEN
KULTURPROGRAMM

Andi und die Affenbande:
Schultütenkonzert
Rockkonzert für Kids
Sonntag, 16.09.2018 | 15.00 Uhr



**Stefan Leonhardsberger
und die Pompfüneberer:**
Ein AustroFolk-Abend
Freitag, 28.09.2018 | 20.00 Uhr



The Mojo Six:
Ein Abend voller Boogie Woogie bis
hin zum traditionellen Blues
Dienstag, 02.10.2018 | 20.00 Uhr



SEMINAR TAGUNG
VORTRAG PRÄSENTATION im Bürgersaal Stadtbergen

Ihre Eventlocation am westlichen Stadtrand von Augsburg mit top Verkehrsanbindung, kostenfreien Parkplätzen und moderner technischer Ausstattung.

KONZERTE KABARETT
THEATER MUSICALS im Bürgersaal Stadtbergen

Freuen Sie sich auf unser abwechslungsreiches Kulturprogramm.

Bürgersaal Stadtbergen
Am Hopfengarten 12
86391 Stadtbergen

www.buergersaal-stadtbergen.de
buergersaal@stadtbergen.de
Irrtümer u. Änderungen vorbehalten!

Ansprechpartner:
Stephanie Nawarra
Martina Gruber



Der Musikverein Bergheim e.V. lädt ein zur Sommer-Serenade

am 08.07.2018 um 19:00 Uhr

im Hof des Herrenhaus Bannacker

**Die Musiker(innen) freuen sich
auf Ihren Besuch!**

Realschule Maria Stern punktet mit herausragender Berufs- und Studienorientierung

Die Stadtwerke Augsburg – kurz swa – machen sich mit der Realschule Maria Stern Augsburg als Partner auf den Weg. Sie wollen es künftig in diversen Themenbereichen der beruflichen Orientierung miteinander angehen und somit einen wichtigen Bereich gerade der Realschulen ins Zentrum des „Lernens für das Leben“ rücken. „Darauf freue ich mich sehr“, so Realschuldirektorin **Sabine Kreutle** bei der Feierstunde zur Vertragsunterzeichnung, „denn mit einem starken Partner hat man Verlässlichkeit und Kompetenz an seiner Seite. Das kommt alles den Schülerinnen und Schülern zugute. Mit dieser Schulpartnerschaft entwickeln wir unser MINT-Profil wieder um ein gutes Stück weiter.“ Es wird Angebote geben in Richtung Berufswahl und interessante Angebote bei den Praktika. Aber auch für das Kollegium werden Fortbildungen ermöglicht, werden Einblicke gegeben in die Bewerbungssituation der Schüler u. v. m. Die Schule beginnt sogar noch dieses Schuljahr mit der Zu-

sammenarbeit und bekommen für die Schülerinnen der 10. Klassen einen Workshop zum Thema „Die ersten 100 Tage im Betrieb“ von den swa angeboten.

Die IHK verlieh den beiden Partnern im Rahmen der Vertragsunterzeichnung die Urkunde zur Schulpartnerschaft.

Mit den swa als Partner an der Seite gelang der Realschule Maria Stern wieder ein wesentlicher Schritt in der Gestaltung der beruflichen Orientierung.

Alle Bemühungen der Schule in diesem Bereich mündeten nun, nach 10 Jahren der Gestaltung und Profilierung in eine besondere Zertifizierung. Im Rahmen eines großen Festaktes wurde der Schule das Berufswahl-SIEGEL überreicht. „Der Verleihung dieses Siegel ging eine umfangreiche schriftliche Bewerbung und ein intensives Visitationsgespräch voraus. Dann hieß es warten. Und endlich – am letzten Tag vor den Pfingstferien – kurz vor Schulschluss – war die Nachricht angekommen“. Das



Von links nach rechts: Jürgen Korschinsky, IHK Schwaben - Geschäftsbereich Berufliche Bildung, Sabine Kreutle, Realschuldirektorin, Alfred Müllner, Geschäftsführer der swa, Sandra Holzapfel, Personalreferentin der swa, Peter Kosak, Direktor des Schulwerks der Diözese Augsburg

war ein unheimlich gutes Gefühl, beschreibt Realschuldirektorin Sabine Kreutle ihre Empfindungen bezüglich dieser Benachrichtigung. Die Realschule Maria Stern bekommt das Siegel aufgrund ihres Vorgehens in Sachen beruflicher Orientierung verliehen. Schulen mit besonders guter Berufswahl- und Studienorientierung werden mit dem Berufswahl-SIEGEL Bayern ausgezeichnet. Wer dieses Siegel bekommen hat, ist Mitglied in

einem Netzwerk, das die Schule in ihrer Arbeit kontinuierlich berät und begleitet. Verliehen wird das Siegel von SCHULEWIRTSCHAFT Bayern. Am 07.06. war es soweit. Zusammen mit den Lehrerinnen Michaela Hoffmann und Gisela Emde, den Schülerinnen Klara Hosmann und Katharina Pest sowie dem Elternbeiratsvorsitzenden Herrn Winter nahm Sabine Kreutle die Auszeichnung in Lindau entgegen.

Sabine Kreutle, RSDin

Swing im Park fürs Haus für Kinder

Rekordverdächtige Besucherzahl bei traumhaftem Wetter

Bei „Shadow Of Your Smile“ im schattigen Hespark, bei „September Rain“ – ohne Regen fürchten zu müssen, bei „Blueberry Hill“, und „Velvet Eyes“ – alles von der Kolping Big Band – bekam das Publikum mit Daniela Starzyk heuer

auch eine Sängerin geboten, für die die Band eigens „Gentle Of My Mind“ neu arrangiert hatte. „Das Konzert kam sehr gut an, aber dem häufig geäußerten Wunsch, diese Benefizveranstaltung viel öfter zu bieten, können wir vorerst nicht nach-

kommen“, bedauert Helga Tremml-Sieder, die Präsidentin des Hessing-Fördervereins „Ein Haus für Kinder“, die sich über eine vierstellige Spendensumme freuen konnte.

Gunnar Olms



Daniela Starzyk und der Leiter der Big Band, Dirigent Werner Haible



Silvia Reißner, in Vertretung von Dr. Gabriele Brandstätter, der Leiterin des Hessing Förderzentrums, begrüßte die Gäste



Bauen ... wohnen ... renovieren ... – Ihre Partner in der Nähe!

Warum in die Ferne schweifen?

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahmegenehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z.B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.

Küche&mehr
Ihr Küchenspezialist

SPÜLEN-TAUSCHAKTION!

Sonderpreise
auf Renovierungen, Elektrogeräte,
Einbauspülen und Arbeitsplatten,
auf Neuküchen inkl. Abbau und
Entsorgung Ihrer alten Küche

Keltenstraße 2 ½ · 86343 Königsbrunn
Dienstag – Freitag 9.00 – 13.00 Uhr,
Nachmittag nach Vereinbarung
08231-95 96 80 · www.kueche-und-mehr.com

DEUBLER
KOMMUNIKATIONS- UND SICHERHEITSSYSTEME

Sicherheit ist ein gutes Gefühl, Sie bekommen es bei uns!

☒ Alarmanlagen
☒ Videoüberwachung
☒ Digital-Funkanlagen
☒ Telefonanlagen

Ihr Partner seit über
50 Jahren für Beratung,
Verkauf und Installation

Hadubertstraße 14a - 86316 Friedberg
Tel. 0821/279660 - www.deubler.de - info@deubler.de

MEISTER DER ELEMENTE

Ein Team.
Ein Ziel.
Ihr Bad.

STARKES HANDWERK FÜR IHR ZUHAUSE.
WIR BERATEN SIE GERNE!

S c h a p f | Heizung
Sanitär
Service

1993
25 Jahre
2018

Adam-Riese-Straße 2 · 86199 Augsburg-Inningen
Tel. +49 (0)821 99 38 35 · Fax +49 (0)821 99 38 81
info@hp-schapfl.de · www.hp-schapfl.de

WÄRME | WASSER | LUFT | UMWELT

PARKETTBÖRSE
gelegt geliebt

Designbeläge
Massivholzdiele
Kork & Olivenholz
Terrassenbeläge
Click-Parkett/Laminat
Teppichböden
Verlegung & Pflege
Maschinenverleih

Schausonntag:
immer 1. Sonntag
im Monat*

Parkettbörse Augsburg
GmbH Eichleitnerstr. 5
Telefon: 0821 / 455 268-0

www.parkettbörse.net
www.parkett-pflege.net
www.olive-parkett.de

* keine Beratung, kein Verkauf

Fröhliche Autogramm- stunde mit DSDS-Finalist Michael Rauscher bei „La Cantina“ in Göggingen:



Das ehemalige Motorrad des Stars



Familie und Fans leisteten Hilfe bei der Autogramm-Aktion. Michael Rauscher: „Wenn die nachbestellten Autogrammkarten fertig sind, wiederholen wir das Ganze mal!“



Städtisches Online-Portal optimiert

augsburg.de wird jetzt auch auf mobilen Endgeräten gut lesbar dargestellt

- Automatische Anpassung an PC-Bildschirme und SmartphoneDisplays („Responsive Design“)
- Bessere Lesbarkeit durch neue Schriftschnitte
- Alle Seiten SSL-Verschlüsselt
- Auftakt zur digitalisierten Bürgerkommunikation

In einem neuen Erscheinungsbild geht das städtische Online-Portal augsburg.de am heutigen Mittwoch online. Wichtigste Neuerung: Die Seite wird nun auch auf mobilen Endgeräten optimal dargestellt. Dieser „Rebrush“ betrifft jedoch nur die äußere Form, alle Inhalte werden weiterhin an den gewohnten Stellen gefunden.

„Da unser Portal mittlerweile zu mehr als 50 Prozent von mobilen Endgeräten aufgerufen wird, war es jetzt höchste Zeit für diesen Schritt“, so Pressesprecher Richard Goerlich. Dank des so genannten „Responsive Designs“ erkennt die Seite, ob sie beispielsweise an einem PC oder

einem Smartphone aufgerufen wird und passt sich automatisch der Bildschirmgröße an. So können die Inhalte nun ohne viel Wischen auf einen Blick erfasst werden.

Design zu Gunsten der Lesbarkeit reduziert

Gleichzeitig wurde das Design deutlich reduziert. Auf viele Elemente wie Kästen oder weitere farbige Details wurde verzichtet. Die neuen Schriftschnitte sind auch auf kleinen Displays gut lesbar. Die Bildergalerien lassen sich nun per Fingerwisch auf dem Smartphone ebenso steuern wie per Mausklick am PC.

Neuer Slider für Top-Themen auf der Startseite

Auf der Startseite informiert ein neuer Slider über die wichtigsten aktuellen Themen in der Stadt. Der Veranstaltungskalender wurde optisch aufgeräumt und stellt die kommenden Termine übersichtlich dar.

Schließlich spielt auch die EU-Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) eine Rolle beim Rebrush der Seite:

Beim Aufrufen von augsburg.de werden die Bürger zunächst über die Verwendung von Cookies und Datenanalyse aufgeklärt. Wer die beiden Funktionen lieber ausschalten möchte, kann dies direkt an dieser Stelle tun.

Inhalt und Struktur bleiben wie bewährt

An den Inhalten und der bewährten Struktur des städtischen Online-Portals wurde nichts verändert. „Die Bürger finden die für sie relevanten Themen nach wie vor an den gewohnten Stellen. Bereits gesetzte Lesezeichen auf bestimmte Unterseiten funktionieren auch weiterhin“, so Goerlich. Auch die Technik im Hintergrund blieb unberührt – mit einer Ausnahme: Alle Seiten sind nun SSL-Verschlüsselt für eine noch höhere Datensicherheit.

Nächster Schritt: ein „echtes“ digitales Bürgerportal

Der Rebrush und die technischen Optimierungen der städtischen Website sind nur ein Zwischenschritt in



Ob auf dem Smartphone oder auf dem Monitor – augsburg.de wird jetzt auf jedem Endgerät optimal dargestellt.
Ruth Plössel, Stadt Augsburg

Richtung zeitgemäße Gesamtdigitalisierungs-Strategie. OB-Referent Goerlich dazu: „Natürlich wissen wir, dass die Stadtverwaltung in Sachen digitalisierte Bürgerkommunikation und Bürgerservices Aufholbedarf hat. Diese gehen wir nun entschlossen an. Die entsprechenden Anträge aus dem Stadtrat liegen vor und wir freuen uns darauf, sie Schritt für Schritt umzusetzen.“

Die Federführung des Projekts ist im Referat Oberbürgermeister, Hauptabteilung Kommunikation, angesiedelt. Für die technische und grafische Umsetzung des Rebrushs war die Augsburgische Agentur „Team23“ verantwortlich.

pm Stadt Augsburg

Bauen ... wohnen ... renovieren ... – Ihre Partner in der Nähe!

Warum in die Ferne schweifen?



Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahme-genehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z.B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.

**Franz Egger
Malerbetrieb**



Seit 1924

Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten
Bodenbeläge und Wärmedämmung

Auenweg 24
86199 Augsburg
www.maler-egger.de

Tel. 0821 / 90 61 20
Fax 0821 / 99 41 42

alexandridis Seit über 30 Jahren

Waldmeisterweg 24
86199 Augsburg
Telefon 08 21-99 27 32
Telefax 998 26 39
konstantin.alexandridis@gmx.de

- Heizung
- Sanitärtechnik
- Badrenovierung
- Wärmepumpen
- Solartechnik
- Kundendienst

Wir empfehlen Ihnen eine Energie sparende Heizungsanlage in Gas- oder Öl-Brennwerttechnik, kombiniert mit Solartechnik zur Heizungsunterstützung und Warmwasserbereitung. Kostenreduzierung bis 30 % bei Heizung, bis 70 % bei Warmwasser!

wüstenrot

Wünsche werden Wirklichkeit.



Michael Holland Rita Ohnesorg Herbert Goth

**Die Suche nach einer
Baufinanzierung nervt?
Wir finden genau die
richtige Lösung für Sie.**

Ihre Vorteile im Überblick:

- Top Wüstenrot-Beratung
- Top Wüstenrot-Produkte
- Plus das Beste aus über 300 Partnerangeboten

Sprechen Sie gleich mit uns. Wüstenrot Service-Center

Bahnhofstraße 18¼ · 86150 Augsburg
Telefon 0821-45 54 58-0

Ihre persönlichen Berater:

Michael Holland · Tel. 0821-455458-15
michael.holland@wuestenrot.de

Rita Ohnesorg · Tel. 0821-455458-12
rita.ohnesorg@wuestenrot.de

Herbert Goth · Tel. 0821-455458-13
herbert.goth@wuestenrot.de

Ob Leder, Leinen, Samt, Synthetik ...

... wir reparieren oder
beziehen neu –
fachmännisch und mit
Qualitäts-Material!



- Fensterdekorationen
- Polsterarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Bodenbeläge
- Sonnenschutz
- Insektenschutz

Göggingen · Mühlstraße 1 · Tel. 08 21-9 27 45 · Info@kilian-kupke.de · www.kilian-kupke.de



**GEBRAUCHTWAGEN-INZAHLUNGNAHME:
ALLE MARKEN - ALLE MODELLE - BARAUZAHLUNG MÖGLICH!**

AKTIONSMODELLE

**RATENSCHARF -
OHNE ANZAHLUNG!**



**BIG
DEAL
GESCHENKT!**

**6 Jahre Garantie²⁾
3 Inspektionen³⁾**

Astra „Selection“ 5-trg.

1.0 Turbo, 77 kW (105 PS), Kurzzul. 10 km, inkl. ZV mit Funk, Klima, Front- und Seitenairbags, Brust-Becken- und Kopfairbags, ESP, el. ASP, Radio R300 mit Bluetooth, el. FH, LED-Tagfahrlicht u.v.m.

OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1)

149,- €

Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis
18.445,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 5.364,- €

Corsa „Selection“ 3-trg.

1.2, 51 kW (70 PS), Kurzzulassung 10 km, inklusive ZV mit Funk, Front- und Seitenairbags, el. FH vorne, el. ASP, Klimaanlage, Radio R 3.0 mit Bluetooth, ESP u.v.m.

OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1)

99,- €

Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis
13.360,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 3.564,- €

ADAM „Jam“

1.2, 51 kW (70 PS), Kurzzulassung 10 km, inklusive ZV mit Funk, Radio R4.0 IntelliLink mit Bluetooth, Klimaanlage, el. FH, el. ASP, Leichtmetall-Felgen, ESP u.v.m.

OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1)

109,- €

Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis
15.670,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 3.924,- €

Mokka X

1.4 ECOTEC Turbo, 103 kW (140 PS), Kurzzulassung 10 km, inklusive ZV mit Funk, Klimaanlage, LED-Tagfahrlicht, Radio R300 mit Bluetooth, Tempomat, el. FH, el. ASP u.v.m.

OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1)

179,- €

Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis
20.350,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 6.444,- €

Grandland X „Selection“

1.2 Turbo, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km, inklusive ZV mit Funk, Klima, el. FH, el. ASP, Tempomat, Radio R 4.0 IntelliLink mit Bluetooth, ESP, LED Tagfahrlicht u.v.m.

OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1)

249,- €

Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis
24.000,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 8.964,- €

1) Effektiver Jahreszins 1,99%, Sollzinssatz gebunden p.a. 1,99%, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr, zzgl. 899,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Leasing GmbH, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der An- gebotsleistende als ungebundener Vertreter tätig ist. 2) Händleriegarantie auf die wichtigsten Baugruppen. 3) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 6,7 - 4,6 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 155 - 105 g/km. Energieeffizienzklassen D - A.

SIGG

AAC SIGG GmbH

Augsburg-Haunstetten
Landsberger Straße 27
Tel. (0821) 808950

Augsburg
Donaustraße 7
Tel. (0821) 7947440

Augsburg
Donauwörther Straße 138
Tel. (0821) 217450

Meitingen-Herbertshofen
Ulrichstraße 17
Tel. (08271) 813260

opel-sigg.de

HAAS

Georg Haas GmbH & Co. KG

Unternehmenssitz:
Augsburg
Gögginger Str. 17a+b
Tel. (0821) 57052-0

Schwabmünchen
Augsburger Str. 64
Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn
Haunstetter Str. 57
Tel. (08231) 86033

opel.haas-automobile.de

UNSCHLAGBAR!

FÜR AUSGEWÄHLTE
OPEL ADAM UND CORSA
3- und 5-Türer (Neuwagen, Kurzzulassungen, Vorführwagen)



**BIG
DEAL
GESCHENKT!**

**6 Jahre Garantie²⁾
3 Inspektionen³⁾**

**VOLLKASKO & HAFTPFLICHT
FÜR NUR
39,90 €
MONATLICH¹⁾**



1) Ein Angebot in Zusammenarbeit mit der Opel Autoversicherung, einer Gesellschaft der Opel Bank GmbH. Gültig für ausgewählte ADAM Modelle (Neuwagen / Kurzzulassungen / Vorführwagen) und Fahrer/innen ab 21 Jahren mit mind. SF1. Vollkasko mit 500,- € SB, Teilkasko mit 150,- € SB, Laufzeit 36 Monate. 2) Händleriegarantie auf die wichtigsten Baugruppen. 3) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. Abbildungen zeigen Sonderausstattung.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 7,5 - 3,1 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 174 - 82 g/km. Energieeffizienzklassen F-A.



Ehrenamtskarte in Gold für Walter Held

**Bekannt als langjähriger Schütze und
Ferrozell-Betriebsrat**

Er ist ein Gögginger Urgewächs, TSV Herbertshofen, Mitglied des 1937 geboren, vor Längerem aber Marktgemeinderates von Meitingen, nach Erlingen (Ortsteil von Meitingen) umgezogen und dort seit 1972 im Vorstand des Gartenbauvereins. Seit 65 Jahren ist er Mitglied im Schützenverein Edelweiß Göggingen – kaum jemand, dem er dort nicht bekannt wäre; einige haben ihn an seinem Geburtstag besucht. Bekannt ist er aber auch in Inningen, war er dort doch 40 Jahre im damaligen Industriebetrieb Ferrozell beschäftigt, Aktiver bei der Werksfeuerwehr und 20 Jahre Betriebsrat. Nach seiner Heirat 1961 war er auch 20 Jahre Abteilungsleiter beim



amtskarte in Gold ausgezeichnet.

Walter Held besucht nach wie vor die FCA-Heimspiele, erfreut sich guter Gesundheit und ist stolz auf seine 3 Kinder, 6 Enkel und 1 Ur-enkel.

Text/Bild Gunnar Olms/Peter Heider o.H.

FCA News

Testspiel unter Freunden

Aufgrund einer Fanfreundschaft zwischen beiden Fanlagern, die in diesem Jahr ihr 10-jähriges Jubiläum feiert, haben sich der FC Augsburg und die Würzburger Kickers auf ein Freundschaftsspiel im Rahmen der Saisonvorbereitung verständigt. **Das Testspiel wird am Samstag, 14. Juli, (14.00 Uhr) im traditionsreichen Augsburger Rosenaustadion ausgetragen.**

Weitere Besonderheit der Partie: Beide Klubs, die im Jahr 1907 gegründet wurden, werden die Erlöse jeweils an karitative Einrichtungen spenden. So wird der FCA unter anderem den Kinderschutzbund Augsburg berücksichtigt, der für den 14. Juli eigentlich einen Flohmarkt auf dem Gelände des Rosenaustadions geplant hatte.

Generalprobe gegen Athletic Bilbao

Nachdem der FCA den Vorbereitungsplan für die kommende Bundesliga-Saison veröffentlicht hat, steht nun ein weiteres Testspiel fest. Wie in den letzten Jahren lädt der FCA eine Woche vor dem Pflichtspielauftritt im DFB-Pokal zu einem Familienfest am **Sonntag, 11. August**, ein, in dessen Rahmen die Saison-Generalprobe stattfindet. Gegner wird der Athletic Club Bilbao sein, der erste Europapokal-Gegner des FCA in der Saison 2015/16. Anstoß in der WWK ARENA ist um 15.30 Uhr.

Informationen zum Rahmenprogramm, zu Ticketpreisen und möglichen Vorverkaufszeiträumen für das Familienfest wird der FCA noch gesondert bekannt geben. Fest steht: Dauerkartenbesitzer erhalten bei der Generalprobe freien Eintritt.

Streit im Web Kinderbilder bei Facebook

von Dr. Mathias Grandel, Fachanwalt für Familienrecht



Die Eltern des 15-jährigen Peter leben getrennt. Peter lebt bei seiner Mutter. Die Eltern haben noch die gemeinsame elterliche Sorge. Peters Vater betreibt mit großer Leidenschaft eine Facebook-Seite. Nach der Trennung hat er mehrere Fotos des Sohnes Peter auf seiner Facebook-Seite eingestellt, die dort im öffentlichen Bereich sichtbar sind. Peters Mutter ist darüber verärgert und verlangt, dass er die Kinderfotos sofort von der Seite entfernt und erklärt, dass er es künftig unterlassen wird, ohne ihre Zustimmung diese Fotos des Sohnes auf der Facebook-Seite einzustellen.

Peters Vater meint, dass schließlich auch er sorgeberechtigt sei und man es ihm nicht verbieten könne, Bilder seines eigenen Sohnes auf seine Facebook-Seite zu stellen. Aufgrund seiner Weigerung möchte Peters Mutter ihn verklagen auf Entfernung der Fotos und auf Unterlassung künftiger derartiger Maßnahmen. Auch sein Sohn Peter, der kein gutes Verhältnis zu seinem Vater hat, ist entsetzt und möchte seinerseits entsprechende Ansprüche geltend machen.

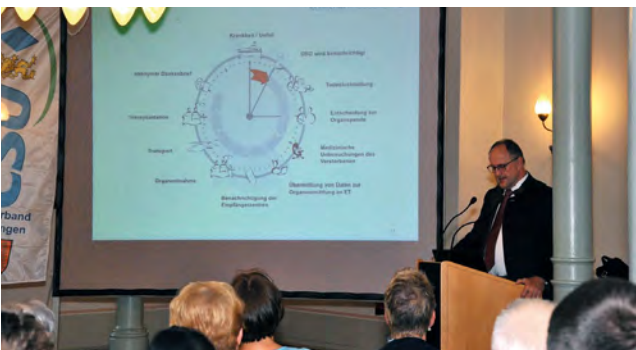
Das Persönlichkeitsrecht einer jeden Person ist grundrechtlich geschützt. Bestandteil des Persönlichkeitsrechts ist auch das Recht am eigenen Bild. Eine unbefugte Veröffentlichung von Kinderbildern stellt einen solchen Verstoß gegen das Recht am eigenen Bild dar. Wird ein Foto einer Person auf eine Facebook-Seite eingestellt, so liegt darin ein Verbreiten des Fotos und ein öffentliches Zurschaustellen jedenfalls dann, wenn es sich um eine von Jedermann einsehbare Internetseite handelt. Erlaubt ist das, wenn der Abgebildete in die Verbreitung eingewilligt hat. Bei Minderjährigen ist die Einwilligung der gesetzlichen Vertreter erforderlich. Bei gemeinsamer elterlicher Sorge müssen also beide Eltern zustimmen. Die Mutter hatte keine Zustimmung erteilt, Bei minderjährigen Kindern, die älter als 7 Jahre sind, wird darüber hinaus verlangt, dass auch deren Einwilligung vorliegt, wenn sie bereits über die notwendige Einwilligungsfähigkeit verfügen. Das wird regelmäßig ab einem Alter von 14 Jahren angenommen. Der Vater hätte also zudem auch noch die Einwilligung seines Sohnes benötigt.

Daraus ergeben sich Ansprüche gegen den Vater, die Bilder zu entfernen und nicht wieder in das Internet einzustellen. Die Frage ist, wer diese Ansprüche gerichtlich durchsetzen kann. Die Verletzung des Persönlichkeitsrechts kann nur von dessen Inhaber geltend gemacht werden. Das ist der 15-jährige Sohn Peter. Für ihn müssen aber die gesetzlichen Vertreter handeln. Das sind bei gemeinsamer elterlicher Sorge beide Eltern gemeinsam. Der Vater darf den Sohn aber nicht in einem Verfahren gegen sich selbst vertreten und hat daran auch kein Interesse. Die Mutter alleine kann es bei gemeinsamer elterlicher Sorge auch nicht und muss daher zunächst eine gerichtliche Sorgerechtsregelung erwirken, die sie oder einen vom Gericht bestellten Dritten in die Lage versetzt, wirksam den Sohn bei der Geltendmachung von Unterlassungsansprüchen gegen den Vater vor Gericht zu vertreten. Die Ansprüche sind eindeutig, ihre prozessuale Durchsetzung hingegen ist kompliziert.

Dr. Mathias Grandel,
Fachanwalt für Familienrecht, Augsburg
www.familienanwalt-augsburg.de

Organspende – soll ich oder soll ich nicht?

In den Garatensaal der Hessingburg eingeladen hatte der Ortsverband der CSU zu einer öffentlichen Informationsveranstaltung zum Thema Organspende. Und der Referent – keine Geringerer als der Direktor der Klinik für Transplantations-Chirurgie, Prof. Dr. Mathias Anthuber, räumte zunächst auf mit Vorurteilen und Ängsten, die offenbar viele Menschen davon abhalten, sich zum Organspender zu erklären. So sei zum Beispiel die Zahl der jährlich gespendeten Nieren von 3.000 auf 2.000 gesunken, was dazu führe, dass die Wartezeit der Empfänger rund 7 Jahre betrage.



Die Zahl derer, die bereit sind, nach ihrem Tod anderen Menschen durch Organspende zu helfen, sinke in Deutschland deutlich, vor allem seit Bekanntwerden eines Organ-Skandals, bedauerte Prof. Anthuber: „Das war aber kein Organspende- sondern ein Transplantations-Skandal! Da sind nicht etwa illegal Organe entnommen worden, sondern es gab Unregelmäßigkeiten bei deren Verteilung auf Empfänger. Es brauche auch niemand zu befürchten, dass ihm Organe entnommen würden, weil er im Koma liege. „Wachkoma ist kein Hirntod!“, machte Anthuber klar. „Dafür gibt es absolut sichere Tests. Den Tod müssen voneinander unabhängig, zwei Ärzte feststellen, die am Transplantationsprogramm nicht beteiligt sind.“



Freuten sich, Prof. Dr. med. Mathias Anthuber (re. im Bild) als Referenten gewinnen zu können: Ulrich Zuth, Ingrid Fink und Mathias Fink (Vorsitzender der CSU Göggingen)

An die Teilnehmer der Veranstaltung verteilte Anthuber Organspenderausweise und bat dringend, diese stets bei sich zu tragen. Die mögliche Zeit bis zu einer Transplantation sei extrem kurz: Herz 4 Std., Lunge 6 Std., Leber 12 Std. Im Anschluss an seinen Vortrag nahm sich Professor Anthuber, wie versprochen, unbegrenzt Zeit für Fragen und Diskussion. Gunnar Olms

Göggingen

Dr. Werner Müller von Vorstand Johannes Pitl ausgezeichnet

Ein äußerst verdienter und noch mehr erfolgreicher Spieler des Schachklubs 1908 Göggingen erhielt kürzlich die Urkunde mit der Bestätigung der von der letzten Jahreshauptversammlung verliehenen Ehrenmitgliedschaft: Fidemeister Dr. med. Werner Müller.

Der in Kempten geborene und aufgewachsene Facharzt sowohl für Transfusionsmedizin wie auch für Labormedizin hat sich beim traditionsreichen SC 1878 Kempten die ersten Kenntnisse im königlichen Spiel erworben. Nach dem Abitur zog es Werner Müller nach München, wo er sich fast ein Jahrzehnt beim Münchener SC von 1836 und dem SC Sendling in der bayerischen Landesliga betätigte. Dies war am Schachbrett sozusagen seine umtriebige Zeit, die er (1993) mit dem Erwerb des internationalen Titels „Fidemeister“ krönte.

Als der Schachklub 1908 Göggingen 1991 als erster Augsburger und schwäbischer Klub in die zweite Bundesliga aufstieg, fühlte Werner Müller wie sein früherer Vereinskamerad Fidemeister Ulrich Dirr wohl seine schwäbischen Wurzeln und schloss sich dem damaligen und jetzigen Spitzenverein Schwabens an, dem er auch nach dessen Rückzug aus dem bayerischen Spielbetrieb bis heute die Treue hält. Dies ist umso bemerkenswerter, da Werner Müller mit seiner Familie Ende der neunziger Jahre seinen Wohnsitz aus beruflichen Gründen nach Offenbach verlegt hatte. In insgesamt dreizehn Spieljahren in der ersten schwäbischen Liga und in der bayerischen Regionalliga bis zu seinem Umzug nach Göggingen im Sommer 2012 reiste Dr. Müller regelmäßig für etwa die Hälfte der jährlichen Punktspiele aus Offenbach an. Mehr als die Hälfte seiner insgesamt 51 Punktspieleinsätze beendete er dabei siegreich und musste sich lediglich neunmal



geschlagen bekennen. Damit war er neben dem Internationalen Meister Gregory Pitl der wertvollste Punktessammler seines Klubs.

In seinen Augsburger Jahren wurde er zweimal ohne Niederlage Vereinsmeister und holte sich zweimal auch die Augsburger Kreis- und Stadtmeisterschaft.

Die letzten vier Spieljahre war Dr. Müller jeweils unbestrittener Spitzenspieler des Gögginger Kreisligateams, das sich dreimal die Meisterschaft des Kreisverbandes Augsburg und einmal die Vizemeisterschaft der Schwabenliga II holte.

Selbstredend musste er in der Augsburger Kreisliga am ersten Brett keine einzige Niederlage, sondern lediglich dreimal eine Punkteteilung hinnehmen. Anfang des Jahres ist der zweifache Facharzt, der sich zwei Jahre auch in Kinderheilkunde ausbilden ließ, nach Bamberg verzogen. Der Ruf in eine leitende Stellung am Institut für Labormedizin und Klinikhygiene war zu verlockend und lukrativ um ausgeschlagen werden zu können.

Indessen nährt sich auch aus der vielfältigen beruflichen Inanspruchnahme Dr. Müllers in Bamberg die Gögginger Hoffnung, er könne sein schwaches Engagement in Augsburg zumindest in der nahen Zukunft vielleicht in ähnlicher Form wie in seinen Offenbacher Jahren, noch eine Weile fortsetzen. Johannes Pitl

Zum Wohle der uns anvertrauten Menschen!

Pflegedienst Sturm

Pflegedienst Sturm GmbH & Co.KG
Göggingen • Bgm.-Aurnhammer-Str. 30
Tel. 08 21 / 450 64 77

www.pflegedienst-sturm.de • info@pflegedienst-sturm.de

Altenhilfe erreicht 2017 bestes Jahresergebnis

Defizit konnte auf 465.000 Euro verringert werden

Durch einen konsequenten Konsolidierungsplan und ein strategisch ausgerichtetes Belegungsmanagement ist es der Altenhilfe der Stadt Augsburg gelungen, den Betrieb im Jahr 2017 in das erfolgreichste Geschäftsjahr seit seiner Gründung zu führen. Erstmals konnte der städtische Eigenbetrieb unter Führung von Werkleiterin Susanne Greger den Verlust auf unter eine halbe Million Euro verringern.

Das ermittelte Jahresdefizit beträgt 465.000 Euro. Somit konnte der für das Wirtschaftsjahr kalkulierte Verlust in Höhe von 1,6 Mio. Euro um 1,1 Mio. Euro unterschritten werden – das entspricht einer Reduzierung von 71 Prozent. Gegenüber dem Höchststand des Defizits mit 6,68 Mio. Euro im Jahr 2009 beträgt die Reduzierung sogar über 93 Prozent.

Der Erfolgskurs der Konsolidierung und Sanierung wurde durch ein konsequentes betriebswirtschaftliches Controlling und einen Mix aus strukturellen Maßnahmen eingeleitet. Unter anderem wurden die Ausgaben im Wirtschafts- und Verwaltungsbereich verringert und das Paritätische St. Jakobs-Stift im Haushaltsjahr 2016 geschlossen. pm Stadt Augsburg

AUSKUNFT FÜR ALLE BEREICHE:
GF. MARIA BRAUN
TEL. 0821/90 79 65 88
MOBIL 0151/40 11 57 64
WWW.PFLEGEDIENST-ANCORA-AUGSBURG.DE

PFLEGEDIENST ANCORA
Zuhause gut versorgt

TAGESPFLEGE ANCORA
Wohlfühltag in der Tagespflege

VILLA ANCORA
WOHNGEMEINSCHAFT FÜR SENIOREN
Miteinander wohnen, miteinander alt werden

KLZ
Ambulanter Pflegedienst
Kunisch & Leder-Zinkler

Denn Pflege ist Vertrauenssache

Kostenlose Beratung

Augsburg-Göggingen · Pfarrer-Herz-Straße 1 · **Tel. 08 21-65 04 18 18**

Rita Kunisch
Geschäftsführerin
Pflegedienstleitung

Gerda Leder-Zinkler
Geschäftsführerin

Grundpflege • Behandlungspflege • Betreuungsleistung
Hauswirtschaftliche Versorgung • Verhinderungspflege
Pflegeberatung
(unverb. Terminvereinbarung auch mobil: 01 52-53 72 89 82)

Mobile Kranken- und Altenpflege

Seit über 25 Jahren Ihr Pflegedienst!

- Leistungen der Pflegegrade
- medizinische Leistungen
- Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Pflegeberatung

EDITH HIPPER
☎ 08 21-99 20 82
Augsburg-Süd
Erzgebirgsstraße 22

Villa Seerose
Beschützendes Pflegeheim

Aufnahmemöglichkeit bei:

- chronischer Verwirrtheit
- Demenz, Alzheimer
- Parkinson
- Multi-Infarkt-Demenz
- Chorea Huntington, usw ...

Individuelle Pflege liegt uns am Herzen!

Oskar-von-Miller-Straße 73
86199 Augsburg-Göggingen
Telefon: 08 21-70 10 80
Fax: 08 21-998 67 19

www.villaseerose.de
info@villaseerose.de
Bei Interesse übersenden wir gerne unseren Prospekt.



ALKAN

Schuhreparaturen • Lederarbeiten
Schlüsseldienst • Schilder • Stempel
NEU: Schlüsselnotdienst 01 76-3493 64 45

Göggingen • Bgm.-Aurnh.-Straße 48 • Tel./Fax 08 21-9 59 26
Mo.-Fr. 9.00 – 12.30 und 14.00 – 18.00 • Sa. 9.30 – 12.30

die caritas und ökumenischen Sozialstationen in Augsburg

Kath.-Evang Sozialstation Augsburg-Göggingen gGmbH
Römerweg 18

40 Jahre Pflegekompetenz - Bei uns sind Sie in guten Händen

- Kostenlose, kompetente Beratung
- Häusliche Alten- und Krankenpflege
- Verhinderungspflege
- Versorgung nach Krankenhausaufenthalt (Erstbesuch bereits im Krankenhaus)
- Betreuungsleistungen
- Hausnotruf

Wir beraten Sie kostenlos – rufen Sie uns an: ☎ 0821-92230

E-mail: info@sozialstation-augsburg-goeggingen.de
Besuchen Sie uns im Internet: www.sozialstation-augsburg-goeggingen.de



Autos werden wieder zur tödlichen Falle für Hunde

Noch immer wissen viele Hundehalter nicht darüber Bescheid, wie gefährlich das im Autozurücklassen ihres Tieres wirklich ist. Bereits im März hat es in diesem Jahr die ersten Fälle gegeben, bei denen Hunde nur knapp gerettet worden sind. „Schon ab 20 Grad darf der Hund nicht im Auto zurückgelassen werden“, erklärt Philip McCreight, Leiter der Tierschutzorganisation TASSO e.V. Bereits ab dieser Temperatur heizt sich das Innere des Fahrzeuges binnen kürzester Zeit auf ex-

tremer Temperaturen auf. Eine große Gefahr für die Tiere, die in diesem „Backofen“ auf die Rückkehr ihrer Halter warten müssen.

Auch wer die Seitenscheiben seines Autos ein Stück herunter lässt, bevor er weggeht, bringt seinen Hund dennoch in große Gefahr: „Das genügt nicht, um die notwendige Kühlung zu bringen“, sagt der TASSO-Leiter. Parken im Schatten ist ebenfalls ein häufig unterschätztes Risiko, denn auch dort kann sich ein Auto aufheizen. Außerdem

wandert die Sonne. Sogar wer seinem Hund einen mit Wasser gefüllten Napf hinstellt, wiegt sich in falscher Sicherheit. Das Wasser kann umkippen oder ausgetrunken werden, während der Hund noch immer unter der Hitze leidet.

Hunde schwitzen völlig anders als Menschen. Ihren Wärmehaushalt kontrollieren sie über das Hecheln. Schon kurze Zeit in dieser Hitze ist gefährlich für die Tiere. Wenn die Hunde überhitzt sind und zu viel Flüssigkeit verloren haben, droht ein Kreislaufkollaps und damit auch der Tod.

Um die Tiere vor einem solchen qualvollen Tod zu schützen, macht TASSO regelmäßig im Frühjahr auf dieses wichtige Thema aufmerksam und bietet kostenlose Informationskarten und Plakate an. Sie können unter www.tasso.net/hund-im-backofen angefordert werden. Inhaber von Geschäften, Gastronomiebetrieben und Firmen, die ihren Kunden gestatten,



Hunde mitzubringen, können dort auch ein „Hunde willkommen“-Schild zum Aushängen anfordern. Denn jeder Hund, der seinen Halter begleiten darf, muss nicht im backofenheißen Wagen zurückbleiben.

Wer an einem warmen Tag einen Hund im Auto sieht und eine Notsituation für das Tier erkennt, sollte sofort versuchen, den Halter ausfindig zu machen und anderenfalls die Polizei informieren. Weitere Tipps für den Ernstfall hat TASSO hier zusammengefasst: www.tasso.net/Hund-im-Backofen pm TASSO e. V.

Das zeigt allein schon sein Gesicht ...



... ein Gorilla ist das nicht!

In der vorigen Ausgabe haben wir von der Künstlerin Sonja Mayer berichtet, die ihre Tierbilder in der Kleintierpraxis von Dr. Mayerhauser ausstellt. Dabei ist uns ein Fehler unterlaufen – wir haben da zwei Primaten verwechselt; das Tier auf dem Gemälde ist natürlich ein Orang-Utan!

Kleintierpraxis Dr. Kaisinger
Göggingen
Anton-Günther-Str. 2
Tel. 08 21-99 22 08 (Namensänderung – bisher Ralston!)

Praxis: Mo., Di., Do. 10 – 12 und 16 – 18 Uhr · Mi. 10 – 12 Uhr
Fr. 9 – 11 und 14 – 16 Uhr und nach Vereinbarung · Auch Hausbesuche

Kleintierpraxis Dr. Mayerhauser

- OP
- Röntgen
- Labor
- Ultraschall
- Hausbesuche

NEU in unserer Praxis:
Digitales Röntgen!
Brillante Bilder innerhalb 1 Minute

Dr. Patricia Mayerhauser
Praktische Tierärztin
Unterfeldweg 3
86199 Augsburg-Göggingen
Telefon 0821-259 42 88
tierarztpraxis.dr.mayerhauser@t-online.de
www.tierarzt-dr-mayerhauser.de



Dr. Christine Datzmann
Mobile Tierärztin

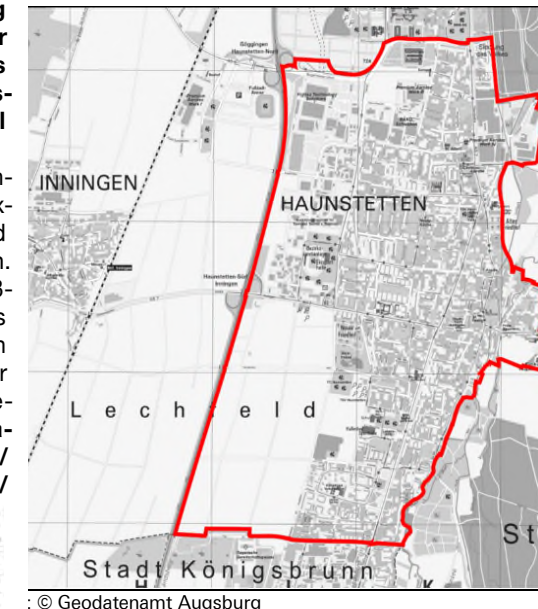
Hausbesuche
Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de

Gestaltung von Alt-Haunstetten ...

Beginnend mit einer Auftaktveranstaltung (die fand/finde statt am 2. Juli, 19 Uhr in der TSV-Halle) erstellt die Stadt ein so genanntes **Integriertes Städtebauliches Entwicklungskonzept (ISEK)** für den bestehenden Stadtteil Haunstetten.

In einem ersten Schritt geht es darum, gemeinsam mit den Bürgerinnen und Bürgern als Expertinnen und Experten vor Ort, die Stärken und Schwächen von Haunstetten zu identifizieren. Darauf aufbauend werden im Folgenden Maßnahmen für eine positive Weiterentwicklung des Stadtteils erarbeitet. In den kommenden Jahren sollen diese Maßnahmen mit Unterstützung der Städtebauförderung dann schrittweise umgesetzt werden. Weitere Infos: www.stadtplanung.augsburg.de/staedtebauliche-projekte/stadtentwicklunghaunstetten/haunstetten/vorbereitende-untersuchungen/

pm Stadt Augsburg



Wertstoff- u. Sondermülltag Abfallwirtschafts- und Stadtreinigungsbetrieb (AWS) veranstaltet Sonderaktion

Am **Samstag, 7. Juli 2018**, findet von 9 bis 15 Uhr wieder ein Wertstoff- und Sondermülltag statt. Sammelstellen sind:

• Haunstetten: Wertstoff- & Servicepunkt · Isarstraße 1

• Innenstadt: Wertstoff- & Servicepunkt Johannes-Haag-Str. 29

Wegen des hohen Andrangs am Vormittag bittet der AWS die Bürgerinnen und Bürger auch die Nachmittagsstunden zur Anlieferung zu nutzen.

mehr: 18_06_28_AWS_Sonderaktion.pdf

Spatenstich für Wertstoffhof am Unteren Talweg

Umweltreferent Reiner Erben schien sichtlich froh, nach Baumfällungen und Blumenwiesen etwas aus seiner Sicht Erfreuliches verkünden: Eine Großdepot für hunderte anliefernde Fahrzeuge täglich, die sich dann auf dem neuen Wertstoffhof eine Fläche von knapp 19.000 Quadratmeter teilen mit den städtischen Einsatzfahrzeugen (Reinigungs- und Streufahrzeuge) – ohne von diesen behindert zu werden, weil auf getrennten Fahrspuren. Mindestens 30, in den Boden eingelassene Container werden hier den anliefernden Bürgern von Dienstag bis Samstag zur Verfügung stehen, kostenlos für alle, die in der Stadt Augsburg Abfallwirtschaftsgebühren zahlen.

Der „Wertstoff- und Service-Punkt Unterer Talweg“, wie die Anlage offiziell heißt, werde in vielen Teilen ein Vorzeigeprojekt werden, ist sich Erben sicher. Das beginne schon beim Aushub für die Container; der werde nicht mehr abgefahren, sondern an anderer Stelle innerhalb des Geländes aufgeschüttet. In Bezug auf Nachhaltigkeit, die ja auch in den Bereich seines Referats fällt,

erwähnte er neben dem verwendeten Baumaterial (Holz, wo immer es möglich ist) die energetische Bauweise mit eigenstromversorgter Wärmepumpe und Photovoltaik auf der großen Dachflächen. „Wir werden hier sicher keinen Strom zukaufen müssen“ ist er sich sicher. Alles in allem nannte er das Projekt eine gute Investition und dankte allen bis hier bereits Beteiligten, vor allem den Planern.

Wir sind damit für die Zukunft gut aufgestellt, entsprechend einem in der Stadt beschlossenen Grundsatz, kleinere Depots zu schließen und dafür über die Stadt verteilt große zu bauen. So sei bereits die Annahmestelle in Göggingen geschlossen, die schon in der Vergangenheit für diesen Zweck ungeeignet gewesen sei.

„Wir werden hier sicher keinen Strom zukaufen müssen“ ist er sich sicher. Alles in allem nannte er das Projekt eine gute Investition und dankte allen bis hier bereits Beteiligten, vor allem den Planern.

Text/Bilder: Gunnar Olms



Trotz Donners unerschütterlich, vereint beim Ersten Spatenstich (v.li.): Georg Holder (Leiter Abfallwirtschafts- und Stadtreinigungsbetrieb der Stadt Augsburg), Stadtrat Josef Hummel, Umweltreferent Reiner Erben, Architekt Jochen Schurr (m2s müllerschurr-architekten), Günter Billenstein (Leiter Hochbauamt), Stadträtin Martina Wild





LEBENSRETTER GESUCHT!

Blutkrebs kann jeden treffen. In jedem Alter, unabhängig von der Herkunft. Alle 15 Minuten erhält in Deutschland ein Patient die Diagnose Blutkrebs. Für viele der Patienten ist die Stammzelltransplantation die einzige Überlebenschance, doch jeder zehnte Patient findet keinen passenden Spender. Das wollen wir ändern. Machst Du mit?

**WERDE
STAMMZELLSPENDER!**

**REGISTRIERUNGS-AKTION
AM SONNTAG, 08.07.2018**

Während des Pfarrfestes
Pfarrzentrum der Pfarrei St. Pius
Mittelfeldstr. 4, 86179 Augsburg

Auch Geldspenden helfen Leben retten!

Jede Registrierung kostet die DKMS 35 Euro.
Bitte unterstütze uns:
Bank: Sparkasse Höxter
IBAN: DE34 4725 1550 0006 5455 29
Verwendungszweck: DPX 176

dkms.de

Folgt uns auf

Herzlich Willkommen
beim
PFARRFEST ST. PIUS
mit Sommerfest des
Pius - Kindergartens

... Sie bezahlen ...
mit PIUS-Talem
wie's geht - Erklärung auf dem Pfarrfest

Sonntag, 8. Juli 2018

10.30 Uhr Gottesdienst
12.00 Uhr Mittagessen / Kaffee / Brotzeit
Geselliges Beisammensein
Musikalische Unterhaltung

Big Band
Gym. Königsbrunn

Spiele für Kinder
Hüpfburg

Akkordeon Gruppe
Haunstetten

Fussballturnier

Ende 19.00 Uhr

Sanierung der Eichendorf-Grundschule abgeschlossen!

Die Eichendorf-Grundschule in Augsburg-Haunstetten wurde umfassend saniert und modernisiert. Dabei erhielt die Schule auch einen neu gestalteten Außenbereich mit einem modernen Sportplatz sowie verschiedenen Pausenflächen und Grünanlagen.



Zum Abschluss der Bauarbeiten am 11. Juni hatten Oberbürgermeister Dr. Kurt Gribl und Bildungsreferent Hermann Köhler in die Schule eingeladen und Lehrkörper, Schüler und Schülerinnen ein kleines Programm vorbereitet.

pm Stadt Augsburg

FC Haunstetten: Beide Mannschaften haben den Aufstieg geschafft

Die 2. Mannschaft unter Trainer Thomas Andexinger stieg als Tabellenzweiter direkt von der B-Klasse Augsburg-Süd in die A-Klasse auf.

Die erste Mannschaft wurde in überzeugender Weise mit 7 Punkten Vorsprung Meister der Kreisklasse Süd und steigt in die Kreisliga Augsburg auf. Erfolgrainer Andreas Lill legt eine sportliche Pause ein. Neuer Trainer ist Florian Egger der zuletzt beim FC Königsbrunn tätig war.

pm FC Haunstetten



Der Förderkreis der Wasserwacht e.V. lädt ein in das Naturfreibad Haunstetten

Freitag, 6. Juli
18 Uhr Einlass
ab 19 Uhr **Bayerischer Abend** mit dem **Musikverein Schmiechen**

Samstag, 7. Juli
ab 14 Uhr **Kaffee und Kuchen** mit dem Alleinunterhalter **Manfred Leiprecht**, **Kinderfest** der Wasserwacht Jugend unter dem Motto "Monsterparty"
ab 18 Uhr Live-Musik mit **Hoberfeldtreiber**

Sonntag, 8. Juli
ab 10 Uhr Frühschoppen mit der **Stadtkapelle Bobingen**
ab 14 Uhr **Kaffee und Kuchen** mit der **Stadtkapelle Bobingen**, **Kinderfest**
ab 17 Uhr sorgt die **Schlawiner Showband** für Party-Stimmung zum Abschluss gegen 22 Uhr **großes Feuerwerk**

SEEFFEST 6.-8. JULI

Veranstalter: Förderkreis der Wasserwacht e.V.

Förderkreis der Wasserwacht e.V. - Postfach 5 - 86179 Augsburg - Telefon: 0821 8150433 - Email: info@wasserwacht-fkoederkreis.de - Internet: www.wasserwacht-fkoederkreis.de

SPD-Haunstetten für Tempo 30 in der Bgm.-Widmeier-Straße und Poststraße

Die Einführung von Tempo 30 als Höchstgeschwindigkeit in der Martinistraße in Haunstetten hat sich sehr bewährt. Die Anwohner berichten, dass sowohl im Hinblick auf Verkehrsberuhigung wie auch auf Verkehrssicherheit wesentliche Verbesserungen wahrzunehmen sind. Vermeidung von Durchgangsverkehr und langsamerer Verkehr führen bei zahlreichen Anwohnern zu einer deutlich höheren Wohnqualität. Die Belästigung durch Straßenlärm und Abgase ist merklich geringer als zu den Zeiten, als noch mit Tempo 50 durch die Martinistraße gefahren werden durfte und diese als ampelfreie Ausweichstrecke für die Haunstetter Straße für zahlreiche Autofahrer attraktiv war. Der SPD-Ortsverein Haunstetten kann die positive Entwicklung auch durch zahlreiche Bürgermeinungen untermauern, die im Rahmen einer Spontanumfrage eingeholt wurden.

Nun will der SPD-Ortsverein einen konsequenten zweiten Schritt gehen, um auch den Anwohnern in der Bürgermeister-Widmeier-Straße und der Poststraße zu einem ruhi-

geren und emissionsärmeren Wohnumfeld mit weniger Verkehrsbelastung zu verhelfen. Deshalb bittet der SPD-Ortsverein Haunstetten die Vorsitzende der SPD-Stadtratsfraktion, Margarete Heinrich, sich dafür einzusetzen, den kompletten Straßenzug vom Beginn der Bürgermeister-Widmeier-Straße bis zum Ende der Martinistraße einschließlich der Poststraße mit einem Tempolimit von 30 km/h zu belegen. Auch für diesen Vorstoß weiß der SPD-Ortsverein zahlreiche Anwohner auf seiner Seite. Die Anwohner sind es auch, deren Bedürfnissen im Wohngebiet und abseits von Durchgangsstraßen der höchste Stellenwert zukommt, so der Haunstetter SPD-Ortsvereinsvorsitzende Harald Eckart. Daneben denkt er aber auch an Friedhofsbesucher, die ebenso von Verkehrsberuhigung und Gefahrenvermeidung profitieren können, sowohl bei stiller Andacht am Grab wie auch beim Überqueren der Straße mit Blumen, Grabschmuck und Pflanzbedarf.

pm SPD Haunstetten

Die Märchenerzählerin kommt in die Stadtteilbücherei Haunstetten

Frau Bollinger liest afrikanische Märchen
Am Donnerstag, 12. 7. 2018
15.00 – 16.00 Uhr
Für Kinder von 4 – 8 Jahren

Eintritt frei



Anmeldung unter Telefon 0821 / 324-2726
Stadtteilbücherei Haunstetten, Tattenbachstr. 15, 86179 Augsburg



Stadtteilzentrum Haunstetten: Das Programm im Juli

Das Juli-Programm des BRK Stadtteilzentrums Haunstetten steht fest. Veranstaltungsort ist das Haus in der Johann-Strauß-Straße 11.

Für Senioren findet **jeden Montag von 14 bis 15.30 Uhr ein Seniorentanz mit Kreis- und Paartänzen statt**. Vorkenntnisse sind nicht notwendig. **Anmeldung und Infos bei Anna Haugg unter 0821-90 89 595.**

Jeden Dienstag gibt es eine **gemeinsame Wanderung** von ca. 6 km rund um Augsburg. **Weitere Infos bei Josef Turban unter 08231-87 654.**

Zum Grillen beim **gemeinsamen Mittagstisch** lädt das Stadtteilzentrum am **Mittwoch, 18. Juli, um 12 Uhr** ein. Mitbringen müssen die Teilnehmer nichts. **Anmeldung bis Montag, 16. Juli, bei Bianca Hauptfleisch unter 0821-808 77 20.**

Die **Veranstaltung „Sing Mit!!!“** findet am **Donnerstag, 26. Juli, ab 18.30 Uhr** statt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. **Infos bei Stefanie Maugg von der Sozialen Fachberatung für Senioren in Haunstetten unter 0821-808 77 33.**

A | G | T
AUGSBURGER GEBÄUDE TECHNIK

24 Std. erreichbar:
Tel. 0821 - 99 88 094

**Gas- und Wasserinstallation
Heizungsbau · Solartechnik
Kundendienst auch nach 18 Uhr**

AGT Olaf Rosinski
Poststraße 1 | 86179 Augsburg

Leserbriefe zu Themen der jeweils vorherigen Ausgabe veröffentlichen wir ohne redaktionelle Prüfung, mit Namen und Wohnort des Verfassers. Kürzungen behalten wir uns vor.

Zu: "Inningen muss leiden"

(Kommentar von Gerhard Schmid, Vorsitzender des Freundeskreises der CSU im Deutschen Bundestag):

Die Unterkunft an der Ziegelei in Inningen war bereits 2016 als Erstaufnahme vorgesehen. Für die Erstaufnahme ist nicht die Stadt Augsburg zuständig, sondern das Land Bayern, übrigens CSU regiert. Für die Sammelunterkunft in Innin- gen ist die Regierung von Schwa- ben zuständig. Die Unterkunft ist hergerichtet aber bereits 2 Jahre vollkommen leer. Meines Wissens schaut gelegentlich ein Wachdienst vorbei. Donauwörth wird Ende 2019 geschlossen und die Flüchtlinge sollen nach Kempten verlegt wer- den. Woher die Information stammt, es sollen davon welche nach Innin- gen kommen auch wenn dem so wäre, ist ein Rätsel.

Inningen hat laut letzter Statistik 4811 Einwohner. Davon sind 399 Ausländer. Das macht 8,29%. Sollte die Unterkunft tatsächlich mit 90

Flüchtlingen belegt werden, würde sich der Ausländeranteil in Inningen um 1,87% auf 10,16% erhöhen. Da für jede Erstunterkunft ein Wach- dienst eingerichtet wird, sollte sich Furcht vor Überfremdung hier ei- gentlich in Grenzen halten. Ob die Unterkunft überhaupt belegt wird, steht allerdings in den Sternen.

Was Herr Schmid mit den polemischen Ausdrücken wie; Asyl Indus- trie der Sozialverbände, archaische Stammesgesellschaften, wehe es kommt zu einer schwarz grünen Re- gierung (gibt es übrigens in Baden- Württemberg), in Inningen regiert der Islam will, erschließt sich mir nur dann, wenn ich das Ergebnis der AFD mit über 12% in Inningen sehe. Ich kann nicht sehen, dass hier eine Islamisierung stattfindet. Hier wird Wahlkampf gemacht, auf Kosten des gesellschaftlichen Zusammen- halts. Da es sich hier offensichtlich um Werbung für die CSU handelt, der Artikel aber das Sprachbild der AFD wieder gibt, empfehle ich doch gleich das Original. Mit ‚C‘ hat das jedenfalls nichts zu tun.

Es gibt nur einen Weg dass hier ein möglichst friedliches Miteinander funktioniert. Sich einbringen um die Reibungspunkte zu verringern. Das empfehle ich auch Herrn Schmid. Als Helferkreis in Inningen haben wir mit der Stadt Augsburg zusammen bisher die Unterkunft an der Bobin- ger Straße erfolgreich betreut. Die letzte zurzeit dort wohnende Fami- lie besteht aus 6 Personen, die zum 01.07.2018 in eine eigene Wohnung umziehen. Dann steht auch diese Unterkunft leer. Also Überfremdung, Islamisierung?!

Michael Kroll, Helferkreis Inningen

Zum selben Thema:

Die Meinung des Verfassers teile ich hundertprozentig und sehe gleichfalls die vielen Gefahren, die durch eine verfehlte Asylpolitik der Bundesregierung, insbesondere durch Bundeskanzlerin Angela Merkel, zu Tage treten.

Deshalb ist es absolut notwendig diese Politik kritisch zu begleiten.

Gerhard Schmid ist stellvertre- tender Ortsvorsitzender im CSU Ortsverband Inningen, somit teile ich als Ortsvorsitzender auch die Sorge um die Sicherheit in unse- rem Stadtteil, wenn tatsächlich die Zahl von 90 Flüchtlingen ausge- schöpft wird, sobald die Aufnah- meeinrichtung Donauwörth an ihre Kapazitätsgrenze gelangt. Ein klei- ner Stadtteil wie Inningen soll dann eine Asylbewerberzahl erhalten die in etwa der Hälfte entspricht, die das ganze Stadtgebiet Augsburg vor der Flüchtlingskrise 2015 hatte.

Ich finde dies eine unmögliche Zumutung für die Bevölkerung im Stadtteil, bezogen auf die Sicher- heit und eventuelle Gefahren. Die Aufnahmeeinrichtung Donauwörth lieferte diesbezüglich schon etliche negative Beispiele.

Der etablierten Politik ist dieses aber herzlich egal. So bleibt abzu- warten, was in dieser Hinsicht auf unseren Stadtteil zukommt.

Oliver Heim, Ortsvorsitzender CSU Innigen

SÜDANZEIGER SERVICE (Alle Angaben ohne Gewähr und ohne Anspruch auf Vollständigkeit)

Entsorgung Elektrogeräte Mo.–Mi.8–15 Uhr · Do. 8 – 18 Uhr Fr. 8 – 12 Uhr · Sa. 9 – 13 Uhr Haunstetten Stadtreinigungsdepot Süd Isarstraße 1 Abholdienst Großgeräte aus Haus- haltungen: Tel. 3244840	Tankstellen Bergheim Diesel, Aspen: ESER · Jakob-Krause-Straße 1 Telefon 9 50 18 (siehe Anzeige) Inningen AGIP · Bgm.-Schlosser-Str. 2 Telefon 99 86 34 60 Diesel, AdBlue®: OßWALD GmbH Bgm.-Schlosser-Straße 5 Tel. 9 18 91 (siehe Anzeige) Göggingen OIL! · Lindauer Str. 3 · Telefon 998 03 50 JET · Peter-Dörfler-Str. 2 SHELL · V.-Cobres-Str. 11 Haunstetten ARAL · Inninger Str. 99	Paketversand Bergheim DHL · Jakob-Krause-Straße 6 (Nahkauf) Inningen DHL · Fäller · (Oktavianstr. 1) HERMES-Bgm.-Schlosser- Straße 2 (AGIP-Tankstelle) Göggingen DHL · Bgm.-Aurnh.-Str. 6 (PicksRaus) GLS · Klausenberg 4 (Ihr Lädle am Kurhaus) Hermes · P.-Henlein-Str. 1 a (Fotogroßlabor Augsburg) Hermes · Bayerstraße 16 (Änderungsschneiderei) Haunstetten Hermes-Inninger Str. 9 (Blumen Steinauer) Hermes-Hofackerstr. 28 (Lotto/Toto Friedrich)	Postagenturen Göggingen Bgm.-Aurnhammer-Straße 6 (PicksRaus) Haunstetten Haunstetter Str. 232 (PicksRaus) Inningen Fäller · Oktavianstraße 1 Elektro-Notdienst Den aktuellen Elektro-Notdienst- Plan finden Sie unter augsburg.e-plattform.org/notdienst.html Tierbestattung (Feuerbestattung) : Gesellsch.f. Tierbestattung, Büro Augsburg, Tel. (24 Std.): 0821-98221 Öffentliche Bäder Göggingen Hallenbad Anton-Bezler-Str. 2 Telefon 32 49 86 Di.-Fr. 8–19 · Sa./So.14–19Uhr	Haunstetten Hallenbad Karl-Rommel-Weg 11, Info: Tel. 0821-324-9794 Öffnungszeiten: Di. 6–7.45 Uhr · Mi. 8 – 21 Uhr (9, 10, 11 Uhr: Wassergymn.) Do.6–11 Uhr · Fr.12–19.30Uhr Sa. 6 – 9 Uhr und 12 – 18 Uhr (16.30 – 18 Uhr Sprungbecken belegt) Kasse schließt 1 Std. vor Ende d. Öffnungszeiten! Bürgerbüro Haunstetten Tattenbachstr. 15 · Service-Tel: Mo.–Fr.8-12.30 Uhr: 324-9999 Fax 324-9256 · Öffnungszeiten: Mo.8–15 Uhr · Di.8–12.30 Uhr Mi. 7–15 Uhr · Do. 8–17.30 Uhr Fr. 8–12.30 Terminvereinbarung täglich nach Möglichkeit. Bei großem Andrang wird das Num- mernziehgerät vor der Schließzeit abgeschaltet. Nutzen Sie die Online-Terminreservierung:	Wertstoff-Sammelstellen Haunstetten Wertstoff- & Servicepunkt Isarstraße 1 (nur Elektrogeräte und Alttextilien): Di., Mi. 8–12 und 13 – 15 Uhr Do. 8 – 12 Uhr u. 13 – 18 Uhr Fr., Sa. 8 – 12 und 13 – 15 Uhr Stadtteilbücherei Göggingen von-Cobres-Str.äße 1 (ehem. Rat- haus) · Tel. 324-2728 Di., Fr. 14–18 · Mi. 10–13 Uhr Haunstetten Tattenbachstr. 15 Tel. 324-226 Mo., Do. 14 –18 · Mi. 10 –13 Uhr Eishalle Haunstetten Mo. 15.30 – 17 Uhr Di. u. Do. 10 – 11.30 Uhr Samstag 16 –18 Uhr So. 9–11 Uhr und 16 –18 Uhr
--	---	---	---	---	---

Bestattungshilfe Irmgard Eberle

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.

Persönliche Betreuung und Hausbesuche. Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821 / 48 10 360
www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

Beraten Dienen Helfen

86199 Augsburg
 Bgm.-Aurnhammer-Str. 19
 Tel.: 0821 / 92 9 98

86356 Neusäß-Steppach
 Ulmer Str. 23
 Tel.: 0821 / 48 10 360

86420 Diedorf
 Tel.: 08238 / 27 76

Bestattungsdienst der Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen:
 Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

Tag und Nacht erreichbar, auch Sonn- und Feiertags
 Morellstraße 33, 86159 Augsburg
 Fax: 0821 324-4035
 bestattungsdienst@augsburg.de

Stadt Augsburg

Bestattungen
 Überführungen
 Bestattungsvorsorge

„Warum in die Ferne schweifen ..?“

Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite finden Sie die jeweilige Anzeige

A Alarmanlagen Deubler 19 Altenpflege Ancora 25 Edith Hipper 25 KLZ 25 Pflegedienst Sturm 24 Sozialstation Augsburg-Göggingen 25 Villa Seerose 25 Apotheken St.-Anna-Apotheke 7 Autohäuser Opel Sigg/Opel Haas 22	C Containerdienst Eser 2 Oßwald 23 D Dachdecker Protzmann 11 E Energieversorgungs-unternehmen Stadtwerke Augsburg 32 Erdbewegungen Eser 2 Oßwald 23 F Fassadengestaltung Egger 21 Kugler 11 Fensterdekorationen Fröhling 11 Kupke 21 Flüssiggas Oßwald 23 Fotoarbeiten/ Fotostudios Foto Barta 9 G Garagentore MTB Geuser 11 Gardinen Fröhling 11 Kupke 21 Gase (technische) Oßwald 23 Gasinstallationen AGT 29 Alexandridis 21 Schapfl 19 H Hebetechnik Eser 2 Heizöl/Diesel Eser 2 Oßwald 23	Heizungsbau AGT 29 Alexandridis 21 Schapfl 19 I Industrietore MTB Geuser 11 Innenausbau Ruf 11 K Kommunikations-technik Deubler 19 Krankenpflege Ancora 25 Edith Hipper 25 KLZ 25 Pflegedienst Sturm 24 Sozialstation Augsburg-Göggingen 25 Villa Seerose 25 Küchen Küche & mehr 19 L Lebensmittel nahkauf 3 Lederarbeiten Alkan 25 M Maler/Lackierer Egger 21 Kugler 11 Schimkus 11 Masch.-vermietet. Eser 2 Oßwald 23 Mode/Textilien H&P 9 Mode-Insel 7 N Natursteinhandel Eser 2
---	---	---

P Parkettböden Fröhling 11 Parkettbörse 19 Parkettverlegung Fröhling 11 Parkettbörse 19 Pflegedienste/ Pflegeheime Ancora 25 Edith Hipper 25 KLZ 25 Pflegedienst Sturm 24 Sozialstation Augsburg-Göggingen 25 Villa Seerose 25 Polsterarbeiten Fröhling 11 Kupke 21 Radio- u. Fernsehre-paraturen der Fernsehprofi 11 Raumausstattung Fröhling 11 Kupke 21 Rechtsanwälte Dr. Mathias Grandel 23 Reisebüros Reisewelt Göggingen 7 Rollladensysteme Laurenz 11 Rundfunkgeräte der Fernsehprofi 11 S Sanitär-installationen AGT 29 Alexandridis 21 Schapfl 19	Schilder Alkan 25 Schlüsseldienste Alkan 25 Schmierstoffe Eser 2 Oßwald 23 Schranken MTB Geuser 11 Schreinereien Ruf 11 Schuhe Alkan 25 Sicherheitstechnik Deubler 19 Solartechnik AGT 29 Alexandridis 21 Schapfl 19 Sonnenschutz-anlagen Fröhling 11 Kupke 21 Laurenz 11 Sportschulen Tennisschule Coloma-Heck 7 Supermärkte nahkauf 3 T Tankstellen Klaus Oßwald (AdBlue, Diesel) 23 Tapezierarbeiten Egger 21 Fröhling 11 Kugler 11 Kupke 21 Schimkus 11	Teppichverlegungen Egger 21 Fröhling 11 Kugler 11 Kupke 21 Textilien/Mode H&P 9 Mode-Insel 7 Tierärzte Dr. Christine Datzmann 26 Kleintierpraxis Dr. Mayerhauser 26 Kleintierpraxis Dr. Kaisinger 26 Tore und Türen MTB Geuser 11 Transporte Eser 2 Oßwald 23 TV-Geräte der Fernsehprofi 11 U Unterricht/ Schulungen Erste-Hilfe-Trainer 9 Tennisschule Coloma-Heck 7 V Vorhänge Fröhling 11 Kupke 21 W Wärmedämmung Egger 21 Protzmann 11 Wasserinstallationen AGT 29 Alexandridis 21 Schapfl 19 Wohnaccessoires Blue Cottage 5
---	--	--

Sympathische Putzfrau
 für Villa in Leitershofen, 1xwöchentlich
 4 Std./15 € Std.
 Bewerbungen bitte an: Mario.Gottmeier@x-over.de

Lust, den Südanzeiger zu verteilen?

1 x monatlich, hauptsächlich aushilfsweise, evtl. auch längerfristig?

Wir erwarten:
 Zuverlässigkeit, zivilisierte Umgangs-
 formen, Mindestalter 13 J., gute Deutsch-
 kenntnisse.

Wir bieten: entsprechend dem verantwor-
 tungsvollen Job, mehr als den Mindestlohn.

Bewerbungen und Info: Tel. 0821-9 82 63, oder eMail.

Hier leben heißt jetzt mit Strom & Erdgas sparen.

Wechseln Sie zur swa
und genießen Sie alle
Vorteile.

Infos unter
www.sw-augsburg.de
oder Tel. 0821 6500-6500



Mit swa
Fest36 bis zu

334€
PRO JAHR
SPAREN *

Jetzt auch in
**Göggingen,
Haunstetten
Bergheim &
Inningen**

* Beispielhafte Berechnung eines durchschnittlichen
Jahresverbrauchs bei Strom von 2.400 kWh
und bei Erdgas von 20.000 kWh im Vergleich zur
Grundversorgung mit gerundeten Werten.
Ihren individuellen Vorteil errechnen Sie unter
www.sw-augsburg.de.

Energie | Von hier. Für uns.

 **swa** Strom & Erdgas